大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong
督印人　費彝民
經中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零三百七十七號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址　香港干諾道中一二三號
經理部電話　四八〇三六
編輯部電話　四八〇四六
電報掛號8778
廣州辦事處　惠吉西路二坊二號
干諾道中一二三號有利有限公司承印

中緬下月完成簽約準備

劃界會談進展迅速

片馬、班洪等轄區範圍問題獲協議

緬總理倡議「十一」到我國簽界約

【新華社北京二日電】中緬邊界聯合委員會第二次會議公報，全文如下：

中緬邊界聯合委員會第二次會議公報

按照中華人民共和國政府和緬甸聯邦政府關於兩國邊界問題的協定成立的中緬邊界聯合委員會從一九六〇年七月二十五日到八月一日在北京舉行了第二次會議。

參加會議的，中國方面為：首席代表姚仲明先生，代表程之平先生、廖學俞上校、陳彬中校、黃風鶴先生和顧問丁榮昌少將、唐登岷先生、張國器先生和鄧天任先生；緬甸方面為：首席代表昂季准將，代表吁溫大使、吳山倫、蘇敏上校、吳昆翁佳和顧問吳巴盛、拉昂上校、巴丹上校、吳欽貌和吳蘇興。

緬甸代表團在北京逗留期間拜會了周恩來總理、副總理兼外交部長陳毅元帥和人民解放軍總參謀長羅瑞卿大將。

會議自始至終充滿着誠摯的氣氛。會議是以友好合作、互諒互讓的精神進行的，並且就中緬邊界協定所賦予聯合委員會的任務中的下述主要問題，毫無阻礙地達成了雙方滿意的協議：

（一）確定應歸還中國的片馬、古浪、崗房地區的範圍；

（二）確定應歸屬中國以交換中國的猛卯三角地（南碗指定區）的班洪、班老部落轄區的範圍；

（三）公平合理地處理「一九四一年線」上騎線村寨的問題。

雙方研究了邊界條約的起草問題和已定界如何列入條約等問題，取得了一致意見，並由雙方指定人員組成了起草條約的專門小組。

聯合委員會還檢查了聯合勘察隊、調查組的工作，審議了他們的報告，對勘察隊和調查組的工作進展和雙方工作人員所表現的合作精神感到滿意。

聯合委員會第一次會議和第二次會議的迅速進展和豐富的成果清楚地表明簽訂邊界條約的準備工作將在一九六〇年九月底以前完成。聯合委員會協議第三次會議將於一九六〇年八月的第四個星期在仰光舉行。

【新華社北京一日電】中緬邊界聯合委員會緬甸首席代表、緬甸國防軍副總參謀長昂季准將，在返國前夕於今晚舉行了告別宴會。國務院總理周恩來，國務院副總理陳毅元帥，國務院副總理、中國人民解放軍總參謀長羅瑞卿大將，都應邀出席了宴會。

周恩來總理在宴會上講了話。（內容見另一條新聞）

昂季准將在宴會開始時講話。他說，中緬邊界聯合委員會根據兩國人民的願望，完成了關於中緬邊界問題的協定所規定的重大任務。

他說，現在，我們聯合委員會已經開始起草一項取代過去舊條約、把目前確定的界線包括在內的新的中緬邊界條約。

昂季准將說，關於這一邊界問題，某些人或許曾懷疑是否能很容易解決，某些人認為要討論兩國在友好，無論兩國怎樣互諒互讓，根據一般規律，會議將開很久，但是我們已經很迅速地解決了問題。他說，大家不應該因此就以為我們沒有遇到困難。我們現在所以能夠克服困難並得如此巨大輝煌的成就，是由於我們兩國領導人提出的和平共處五項原則，並且盡一切可能在實踐中堅持貫徹這些原則。同時以堅定的努力尋找解決一切問題和克服困難的辦法。

陳毅副總理在宴會上滿懷信心地說，吳努總理準備在今年十月一日到我國來簽訂中緬邊界條約的積極倡議是完全有可能實現的。我們對吳努總理和其他緬甸貴賓們即將進行的訪問，表示熱烈的歡迎。

陳毅副總理代表中國政府向昂季准將為首的緬甸代表們在北京進行的辛勤工作表示慰問，並且向正在野外不辭辛勞地工作的中緬邊界聯合勘察隊全體工作人員，表示敬意和慰問。

陳毅副總理歡宴緬甸昂季准將等貴賓

宴會在七月廿九日晚舉行。圖為陳毅副總理和昂季准將在宴會上。（新華社記者劉東鼇攝）

周總理兩次講話表示

我願與各國和平共處

重申建亞洲太平洋和平地區建議

在區內簽和平公約不許有核武器

【據新華社北京一日電】瑞士駐中國大使納維藝今天下午舉行招待會，慶祝瑞士聯邦國慶日。

周恩來總理，陳毅、習仲勳副總理等出席了招待會。

周總理在招待會上講話，熱烈祝賀瑞士聯邦國慶日。他說：瑞士是一個和平中立的國家，是一個對維護世界和平有貢獻的國家。瑞士和波蘭、捷克斯洛伐克、瑞典一起參加了朝鮮中立國監察委員會的工作，對保障朝鮮和遠東的和平起了很大的作用。我願藉此機會向大使閣下，並通過大使向瑞士聯邦政府和人民表示感謝。

周總理說：瑞士和中國的外交關係已經建立了很久。可以說，中國和瑞士的關係是不同社會制度國家可以和平共處的一個例子。現在有些西方輿論挑撥說，中國放棄了不同社會制度的國家和平共處的政策，這是誣衊。中國和緬甸、尼泊爾分別簽訂了友好互不侵犯條約和和平友好條約，我們同這兩個國家的邊界問題也解決得很好。例如阿富汗、錫蘭、柬埔寨，我們同其他的亞洲國家，很多亞洲國家也有很好的關係。我們也力求和平共處。我們不僅願意同亞洲國家、阿拉伯國家和平共處，並且也願意同歐洲的國家以及世界其他地區的國家實現和平共處。

周總理指出，現在世界上還存在着侵略性的軍事集團，例如在東方就有敵視和包圍中國的東南亞條約組織，中國堅決反對這種包圍，但是，並不因此而放棄爭取實現不同社會制度的國家之間的和平共處。我們主張亞洲和太平洋沿岸各國包括美國在內，簽訂一個互不侵犯的和平公約，把這整個地區建成為沒有核武器的地區。這當然是一個長期努力的方向，但是，我們將為此作不懈的努力。

陳毅副總理也在招待會上講了話。

【本報訊】據新華社北京一日電，周恩來總理一日晚在中緬邊界聯合委員會緬甸首席代表昂季准將舉行的告別宴會上講了話。

周總理表示同意昂季准將在這個宴會上所說的，世界各國有兩種傾向：一種主張不同社會制度的國家和平共處，一種主張依靠實力政策進行侵略擴張和戰爭威脅；前一種是良道，只要雙方都具有對於……

周總理說，中緬兩國友好關係的發展證明，不同社會制度的國家……

劉寧一在禁止氫彈大會重申

日如不走軍國主義道路

中日可以長期和平共處

中蘇盟約有關日軍國主義條款可取消

廿九國代表集東京

參加禁止氫彈大會

【美聯社東京二日電】第六屆「禁止原子彈氫彈和爭取裁軍世界大會」二日開始在東京舉行。

日本著名和平人士、日本禁止原子彈氫彈協議會理事長安井郁在開幕式上發表了演說。

安井郁說：「在這一會議上，我們必須努力為團結和平力量，驅逐反對戰爭勢力，製訂一項基本政策。」他把這次會議稱作走和平力量的反對戰爭勢力的一次世界性鬥爭會議。

與會的代表有來自二十九個國家的一百〇六名外國代表，及一百五十名日本和平人士。

颱風襲台毀屋萬間

死傷近二百人　台中以南鐵路仍不通

許多地區水深數尺　成千人仍被困待救

【本報訊】台北消息：颱風「雪莉」卅一日下午七時在台灣東岸的花蓮市北方登陸後，挾帶豪雨掠過台灣，使台灣東北地區及澎湖、台東、花蓮等縣市均受巨災。

台北地區山洪暴發，基隆河水位陡漲，以致台北市縣低窪之處泛濫成災，皆成澤國。

颱風登陸福建逐步減弱

有關地區事先展開抗風抗洪的準備工作，因而大大減輕了風雨侵襲的損失。

【據新華社福州一日電】今年第七號颱風已在今天下午五時左右在福建省連江縣黃岐半島到霞浦縣三沙半島之間登陸。

我攝影藝術大發展

許多作品獲得國際好評

城市、廠礦、公社紛建攝影機構

【本報北京二日電】十年來的我國攝影藝術事業正沿着為工農兵服務的方向闊步前進，大普及、大提高，發展到一個大豐收的新階段。

和平共處是兩方面的

中美之間

美國怕共處

侵略非共處之道

中國堅決爭取

僑中國貨公司
二週年紀念·酬賓
僑廉大
天三後最
速從顧惠
放開冷氣
地址旺角彌敦道582-586號
電話：56744　53476

非洲尼日爾獨立

我電賀通知承認

【據新華社北京二日電】中華人民共和國國務院總理周恩來二日致電尼日爾共和國總理哈馬尼·迪奧里，祝賀尼日爾共和國宣告獨立。外交部長陳毅致電尼日爾外交部長迪奧里，通知他：中華人民共和國政府已經決定承認尼日爾共和國。

美國大吹大擂之後「北極星」發射失敗

離開潛艇不一分鐘就粉身碎骨

五級「巨臂」火箭射不上天却墜入大洋

【合衆國際社佛羅里達州·卡納維拉爾角一日電】一枚「北極星」彈道火箭一日由一艘核子潛艇在大西洋海底發射，不到一分鐘後，就爆炸了。

這次失事是美潛艇「喬治·華盛頓」號在卡納維拉爾角尖端外約三十哩作四次水底發射中的第一次失敗。

大約在國際標準時間十七時十分，這個像瓶子的火箭從潛艇甲板的一支管中噴射而出。在它爆炸後的一瞬間，它的固體燃料引擎火光迸發。它不受控制，於是由安全系統把它毀滅。

這次發射和以前三次試驗一樣，目標是在約一千一百五十哩外。

【美聯社美國維琴尼亞州·華洛普斯二日電】這裏於一日晚發射一枚「巨臂」火箭。但由於它的第五級不能完好地運行，以致未達原定的高度。

馬利蘭的阿貝丁發射基地是五級「巨臂」火箭的發源地，該處一發言人說，這枚火箭在墜入大西洋前曾升空到大約三百哩的高度。

試驗的目的在於測量在二百哩以上高空中的上層大氣電子密度。這次發射是由美國全國航空及太空管理局代美軍軍械部駐阿貝丁彈道研究所進行的。

阿貝丁基地發言人說，當這枚火箭在降落前達到三百哩高度，即在最低試驗水平以上的一百哩上空時，曾經收集到一些資料。這火箭曾被追蹤三十四秒鐘。

發言人說，這次發射失敗的原因尚未確定，而有待於所有技術性資料收集和分析之後。

美特務在蘇被捕

身懷情報離蘇赴伊朗

奉中央情報局命偵火箭基地 攜有發報機武器密寫工具等

【美聯社倫敦二日電】蘇聯二日宣佈，蘇聯在蘇聯—伊朗邊境上逮捕了一名美國特務。蘇聯政府發表的這一聲明，刊於莫斯科「真理報」並由蘇京廣播電台予以廣播。該間諜的姓名爲V·M·斯拉夫洛夫。在企圖越過蘇聯邊境進入伊朗國境時，爲蘇聯截獲。在該美國特務被捕後，曾從其身上當場搜獲有準備交與美國情報機關的某種秘密報告，及其向蘇聯人民竊取的一些私人證件。

廣播說，執行逮捕這名特務的是蘇聯國家安全機構，但未提及何時逮捕。

廣播亦未立即說明，被捕的特務是否屬美國公民。

廣播稱，「該美國特務攜有兩部袖珍式無線電發報機，密碼本，無線電術語，及密寫工具，武器、子彈、僞造的證件，及其他間諜裝備等。所有這一切用具均係美國中央情報局供給，然後將之潛入蘇聯。這些設備均隱藏於兩隻特製之容器中。」

之後，塔斯社又發表消息稱，斯拉夫洛夫係於六月被捉。並說，斯拉夫洛夫曾在美國設在西德林伯格和費遜兩地的特務學校中，接受間諜訓練。

塔斯社說，美國中央情報局指定給斯拉夫洛夫的任務，是要他設法在列寧格勒安居下來，從事搜集蘇聯境內之重要國防及軍事設施的秘密資料，用密電碼將之秘密發往美國中央情報局電台或用密寫法郵寄。

塔斯社說，在斯拉夫洛夫所獲美國命令中，佔[illegible]重要地位的就是要他取得蘇聯洲際彈道飛彈的發射地點，以及蘇聯擁有的空防手段的情報等。

新疆舞蹈家康巴爾罕（右三）在北京

[illegible]

重慶雜技團轉往烏拉爾

在新西伯利亞演出受歡迎

【新華社新西伯利亞一日電】中國重慶雜技團結束了在新西伯利亞的訪問演出，今日離新西伯利亞前往烏拉爾的城市——秋明。

重慶雜技團六月二十一日開始在新西伯利亞首次公演，在四十二天內演出了四十八場，觀衆達十萬人以上，具有優秀的民族傳統、豐富多彩的中國雜技藝術受到了蘇聯友人熱烈的歡迎。同時，中國重慶雜技團在新西伯利亞還舉行了七次與當地工人、集體農莊莊員、部隊、戰士和少先隊員的會見，每一次這樣的會見都洋溢着中蘇兩國人民間的深厚友誼。

中國重慶雜技團除了在蘇聯進行訪問演出外，還將前往捷克斯洛伐克、匈牙利和德意志民主共和國訪問演出。

薩拉姆出任總理 黎巴嫩新閣組成

【法新社貝魯特二日電】黎巴嫩新閣於二日上午宣告正式成立，總理爲民族陣綫黨的領袖薩拉姆，前任外長塔克拉在新閣中仍任原職。他的留任被認爲是新閣將執行溫和外交政策的保證。

本月內陸續宣告獨立 非洲有八新國誕生

法仍圖通過「合作協定」維持利益

【新華社巴黎一日電】據巴黎報紙報道，法屬西非的達荷美、尼日爾、上沃爾特和象牙海岸都要在八月第一周內宣告獨立。法屬赤道非洲的乍得、中非共和國（烏班吉沙立）、（中央）剛果和加蓬也將在八月份內獨立。

除了達荷美共和國已在八月一日宣告獨立之外，其他國家宣佈獨立的日期是：尼日爾——八月三日；上沃爾特——八月五日；象牙海岸——八月七日；乍得——八月十一日；中非共和國（烏班吉沙立）——八月十三日；（中央）剛果——八月十五日；加蓬——八月十七日。

位於西非和赤道非洲的這些國家都是「法蘭西共同體」成員國。這些國家的面積總和爲四百五十四萬平方公里，人口約一千五百六十餘萬。法國被迫同意讓這些國家獨立，但仍企圖通過它同這些國家簽訂「合作協定」來繼續維持它在那裏的利益。

【新華社北京二日電】波多諾伏消息：非洲西部達荷美共和國今天宣告獨立。

達荷美人民從七月三十一日晚上起，就在達荷美首都波多諾伏的街道上熱烈慶祝他們經過長期鬥爭所取得的勝利。

今晨零時，在波多諾伏鳴放了禮砲一百零一響，達荷美共和國總理馬加宣布達荷美獨立，舉行了招待會。

達荷美立法議會在七月二十七日通過了憲法修正案，規定由總理暫時擔任國家元首，同時擔任武裝部隊統帥的職位。達荷美總理馬加宣稱：達荷美「將同法國和願意幫助我們的一切國家的人民締結合作協定」。

據報道，法國和達荷美在宣布獨立之前簽訂了協定，規定獨立後的達荷美共和國繼續留在調整後的「法蘭西共同體」內。

達荷美在獨立以前是「法屬西非共同體」內的成員國之一，人口一百七十多萬，面積十一萬二千平方公里。自從一九〇〇年達荷美淪爲法國殖民地起，那裏的人民就一直爲爭取獨立而鬥爭，今年七月間，法國被迫同意達荷美獨立。

東德古巴續易貨 每方三百萬美元

【路透社柏林二日電】此間透露：東德與古巴業已同意，雙方交換每邊價值三百萬美元的貨物。

這一易貨條約早在一年前簽訂，於今年三月告終，但條約規定，屆時如任何一方不提出異議，即自動延長一年。

棉蘭軍方再迫害 勒令三僑報停刊

【據新華社北京一日電】雅加達消息：安塔拉通訊社報道，印尼西部棉蘭警地司令拘留了三名華僑領袖，封閉了棉蘭華僑總會辦事處，勒令當地的三家華僑報紙停刊，原因是棉蘭的華僑七月十二日自發地追悼在芝馬墟事件中被殺害的華僑婦女。

棉蘭警地司令務爾·納蘇蒂安中校宣布，北蘇門答臘戰時掌權部根據棉蘭警地司令部的建議，已命令棉蘭的三家華僑報紙——「民主日報」、「蘇門答臘民報」和「華僑日報」停止出版，理由是這些報紙刊載了所謂「具有煽動性的舉行這個追悼儀式的消息」。

亞洲水頭最充足

每年沿河奔流入大洋 佔全世界三分一以上

【新華社北京二日電】據塔斯社莫斯科訊：蘇聯地理學家利沃維奇編製了新的世界河流逕流圖。

據利沃維奇確定，每年沿全世界各河流流過的水量爲三六五六〇立方千米。其中百分之五十六屬於大西洋（包括北冰洋）系統，百分之四十四屬於太平洋（包括印度洋）系統。這個總逕流量中約有百分之二十是屬於內陸河流的。亞洲大陸匯注的水量最多，達世界總逕流量的三分之一以上。

如果把全年沿着各河流流過的水集中起來鋪在大陸表面，那麼水深平均可達二四七毫米。據最近統計，地球年降水量達五十八萬立方千米，而隨着河流流走的數量不過稍大於這個數值的百分之六。把各河流帶入海洋中的全部水量分佈在海洋表面，海洋表面將平均升高十厘米。

南京「將軍林」

陳壽頤

這裏的桃子又甜又大

南京太平門外的太平村是十月人民公社的中心地區。這裏連綿的丘陵地上，栗竹成片，果樹成林。東面張家山是二百畝桃園，北面花林是二百畝桃園，西面趙家邊是五百畝蘋果園，南面窰頭山又是大片的桃園。滿山遍野，到處是樹木，到處都是果園。一入夏季，枝肥葉茂，綠影婆娑，使人忘掉盛夏的炎熱。

今年太平村附近，不僅到處是瓜肥果碩，而且人們還沉浸在豐收的喜訊中：「將軍林」的桃子結得又多又甜又大！

提起了「將軍林」，太平村的男女老少就會眉開眼笑地浸沉在幸福的回憶裏：

四年前的事

一九五六年二月的一個假日，駐南京部隊的將軍們到太平村來進行義務勞動，幫助農民發展果木生產。那是一個霧氣籠罩的早晨，太平村鑼鼓喧天，像是辦大喜事一樣來歡迎城裏的客人。主客見面時，農民們一擁而上，握住將軍們的手，親切的握手，衷心的問好，親切的交談，愉快的歡笑，匯成一片歡樂的海洋。在歡騰的人群中，絲毫沒有軍民之分，也沒有主客之別，一切的景象只像是故友的重逢，更像是親人的團聚。

將軍們在社員們的簇擁中到達了太平村，很多社員都爭着邀請他們到自己家裏去作客。將軍們在社員們的家裏與老人們親切地交談，詢問社員的生活和工作，也詢問了孩子們在學校讀書的情況。談話中，不時發出朗朗的笑聲，顯現出了家庭的融洽和溫暖。

解放軍贈大批禮物

將軍們的義務勞動開始了。他們輕快地拿着鐵鍬、鐵鎬，同社員們一道走向太平村北面的窰頭山去。在勞動中，社員們爲了愛護將軍的身體，總是搶着重活做，而將軍們爲了愛護社員也總是搶着重活做。他們熟練地挖掘樹坑，挖得又大又深，放得又平又直，仔細地填上表土，不僅把表土的泥塊打得很細，而且填得鬆緊合適。在樹植成以後，荒蕪的窰頭山已變成橫看成行，豎看成列的桃樹林了。

將軍們的勞動受到社員們的一致讚揚。老漢孫唐林說：「我們的將軍既是打仗的能手，又是種田的好漢。既保衛我們的建設，又幫助我們生產，真叫我們感激不盡。」

勞動以後，又開了軍民聯歡大會。在會上將軍們向十月人民公社贈送了許多切合生產需要的禮品，其中有雙輪雙鏵犂八部，黃牛兩頭，電話通信器材和有線廣播器材各一套，以及許多藥品和樂器等。這時候成千上萬的社員都用熱烈的掌聲來感謝解放軍的熱情支援。一位六十多歲的老大爺錢根發在會上無限感慨地說：「解放前反動派的軍隊壓迫老百姓，老百姓哪個不怕軍隊，更不要說將軍；現在真是世界變了，軍愛民來民擁軍，解放軍和人民骨肉相連親又親。」老大爺短短的話語，道出了解放軍是人民軍隊的本色，也反映出了人民羣衆熱愛解放軍的心情。

兩萬多畝果林

從那天以後，十月人民公社的農民都常常自動地爭着到窰頭山去澆水培土，剪枝施肥，治蟲除草，一心一意要保證桃樹百分之百的成活。並且還把窰頭山的斜坡修成一級一級的梯田，保持水土，不使流失，又從太平村到窰頭山築了一條寬闊的大路，以便進出。

在這一系列的培護工作中，社員們都不約而同地稱窰頭山上的桃樹林爲「將軍林」。這是廣大人民對解放軍崇高的愛戴，也是廣大人民對軍民友誼永恆的紀念。

原來這裏的地勢是「五山一水四分田」。在解放以前，農民們只是單純在這「四分」田上種植一些東西，至於佔着一半面積的山地，雖然坡度小，土層厚，適宜於栽種樹木，但是沒有能利用起來，所有的山地，除了茅草之外，什麼也沒有。解放以後，農民的積極性提高了，可是由於單幹時的力量小，只是在家前屋後星星點點的栽植了一些果木，也只能種一畝半畝和十畝八畝。到社時才開始大規模地種樹，迅速發展果木。一九五八年人民公社成立後，[illegible]年的時間，兩萬多畝的山地都種滿了果園。[illegible]社員的收入也大大增加。[illegible]就比同面積的荒山收入增加二十八倍。當當歌唱：「春風吹來一片綠，花山變成花果山，人民公社萬萬年。」

吃果不忘栽樹人

解放軍對農村的支援是經常的。[illegible]之季，幫助搶收搶種，劉麥、[illegible]春多之季，積肥運肥，挖[illegible]不僅給農民們帶來生產上的[illegible]了生活上的方便。去年冬天[illegible]歲獨子，來不得了急病，侯[illegible]醫治是不及了。[illegible]得死去活來，正在這困難的[illegible]共產黨，想起了解放軍，想起了解放[illegible]話。希望出現了，馬上打電話到城裏[illegible]醫車來了，把孩子迅速地送進城裏的[illegible]活了他的獨子，並且沒有要他化一文[illegible]就說：「如果沒有人民公社，沒有解[illegible]幾乎絕了後代。」

今年十月人民公社的「將軍林」的桃樹結果了花果。[illegible]在「將軍林」裏採摘肥嫩的鮮桃的社員們都懷一腔情[illegible]最好的鮮桃，獻給[illegible]種樹的將軍們[illegible]須念[illegible]掘井者，吃果不忘栽樹人。」

劉寧一率中國代表團抵東京

由劉寧一率領的參加日本工會總評議會成立十周年慶祝大會和第十五次大會以及第六屆禁止原子彈氫彈和爭取裁軍世界大會的中國代表團七月二十九日晚乘飛機到達東京。圖爲中國代表團在東京羽田機場受到熱烈歡迎。右圖是代表團團長劉寧一。東京傳真照片（新華社發）

兩黨鼓吹擴軍備戰中 美加緊製造新武器

兩千多人開發展導彈秘密會議

【新華社北京一日電】華盛頓消息：在美國共和黨和民主黨代表大會競相鼓吹加緊擴軍備戰的同時，美國政府正在開足馬力發展和製造新武器。

一次大規模的研究發展導彈的秘密會議今天在加利福尼亞州的聖地亞哥開幕。參加會議的有兩千多名高級的軍職和文職的飛行和導彈工程人員和「科學家」。出席會議的軍事代表由美國陸軍研究和發展負責人特魯多中將率領。美國通訊社宣揚這次會議是美國今年舉行的最重要的會議之一。

據美國通訊社報道，美國第一艘核動力潛水艇「喬治·華盛頓號」，在進行了一系統的從水下發射「北極星」式導彈的試驗以後，將在十月完成「作戰準備」。這艘潛艇的姊妹艇「帕特里克·亨利號」也將在九月間開始試驗。據報道，美國海軍已經修建和訂購了十四艘核潛艇。它希望到一九七〇年擁有四十五艘。

美國海軍部特別計劃辦公室主任拉博恩少將二十七日宣佈，他的部門正在研究製造有效射程爲二千五百英里的「北極星」式導彈。他說，美國目前在試驗的「北極星」式導彈射程爲一千一百二十五英里。

曾經一度擱置，後來又搬出來製造的B—70型遠程轟炸機，目前也正在加緊製造中。美國空軍部最近特別派出一個由八十人組成的小組全面檢查了這種飛機的性能。

美國當局宣佈，將在九月十日舉行一次大規模的空軍演習，屆時將禁止一切本國和外國的民航飛機在美國上空飛行。據西方通訊社說，「這將是在戰時緊急狀態以外民航飛行第一次被禁止。」

昏迷十八載 重回人世間

蘇聯一戰鬥英雄重獲知覺

【合衆國際社莫斯科二日電】塔斯社二日報道：在第二次世界大戰中參加莫斯科戰役的四十七歲英雄在昏迷了十八年後，最近終於重新獲得知覺。

他叫維特羅夫，當一九四二年在戰事進行中，一顆砲彈在他附近爆炸，使他受到震動而不省人事，當時他是二十九歲，最近他在杜比里尼卡精神病療養院中治療時恢復正常知覺。

替他治療的醫生說，他已能正常地談話，他描述砲彈爆炸時的情況，並能說出他的親友的姓名和地址。

唐寧街十號改建 英相府開始搬家

【路透社倫敦二日電】搬運汽車二日駛到唐寧街十號，開始搬走麥克米倫首相的東西。

這些東西只是搬到附近拐角處的海軍部大廈內，當那曾經歷時兩世紀爲英國首相府的唐寧街十號在從事改建期中，麥克米倫將要住在海軍部大廈裏。

預料以一百二十五萬鎊來重建唐寧街十號以及貼鄰的十一號和十二號的工程將要費時兩年。改建的目的在於使這座十七世紀建築物現代化而又不損原來的特性。

麥克米倫在海軍部大廈的臨時官邸內有寬敞的大廳，其中包括有可以舉行閣議的會議廳。

麥克米倫在度暑假歸來後便搬進去。

蘇地質學家 薩茨基逝世

【路透社莫斯科二日電】蘇聯傑出的地質學家、列寧獎金獲得者尼·薩茨基業已逝世，享年六十四歲。

塔斯社稱，薩茨基曾在蘇聯科學院地質研究所工作多年，近且任該所所長。

剛果限令比商復業 逾期不開即予接管

蘇聯汽車食物醫藥器材運剛果

【路透社利奧波德維爾二日電】剛果政府二日宣佈，在上月秩序混亂時停業的比利時商行如果不在八天內重開的話，將被視爲「棄置的物業」，由政府接收。

這項決定是二日的內閣會議通過的。公報說：「最近剛果不斷發生失業，主要原因是由於比利時人經營的不少商行在其店主逃出剛果時而停業。現在聯合國部隊在這裏時，已不復存在有生命和財產的危險。」

政府將採取措施使這些比利時商行重開。

【路透社莫斯科二日電】塔斯社二日報道：波羅的海船「雅賀奇爾斯基」二日抵敖德薩港，它僅有運往剛果的一百輛貨車零件和一個修車廠。

塔斯社說，這些貨物是應聯合國秘書長哈馬舍爾德的要求而裝運的，另一艘船「列寧諾爾斯克」載有一萬噸贈送的食物正在[illegible]

塔斯社又說，包括外科、內科和傳染病科專家在內的二十名蘇聯醫學工作者，將於數日內帶同醫藥設備、工具和藥物一起前往剛果。

【合衆國際社利奧波德維爾二日電】比利[illegible]

時二日開始將駐[illegible]之十九撤出剛果，[illegible]沒有離開「分裂」的[illegible]丹加省的行動。

駐在剛果的比利時軍共約一萬人，約有五百名已於二日上午開始飛回比利時。撤退的軍隊大多數都是後來派到剛果去的，是上月初被召[illegible]派到剛果去的。

空氣傳動 小鼓擊響

在大搞教具改革中，北京市第十二女子中學的教師們創造了二百多件教具。這是「空氣傳動小鼓」，用普通的小鼓做成兩個，同時蒙起皮，人們敲打鼓的一端時，小鼓的另一端就會發出聲音，小球也跳動起來。以前，教師在講聲波傳動原理時需二十分鐘時間，有了這個簡易教具，只需五分鐘學生就能理解了。

新華社記者朱鴻功攝

澳洲經濟專家主張 應與中蘇進行貿易

以彌補對英貿易降低的缺口

【法新社墨爾本二日電】著名經濟學家格拉斯·哥普蘭德在前往北美及英國的商業性旅行後，要求研究澳大利亞同中國及蘇聯進行貿易的可能性。他指出，澳大利亞貿易形式提出案是對英國出口百[illegible]的降低，[illegible]戰前的百分之五十[illegible]百分之三十。他主[illegible]大利亞應加倍注意[illegible]、東南亞、歐洲[illegible]美以彌補損失。[illegible]利亞亦必須越出這[illegible]域，以全力尋求與[illegible]及中國建立貿易的可能性。

廣西歌舞劇「劉三姐」的劇中人劉三姐（傅錦華飾）
（新華社記者何世堯攝）

優美動人 風格獨特
桂歌舞劇在京公演
「劉三姐」獲文藝界和觀衆好評
長春南寧兩製片廠合拍彩色片

【新華社北京一日電】優美動人，風格獨特的歌舞劇「劉三姐」，今天由廣西僮族自治區民間歌舞劇演出團在京公演，博得了首都文藝界和觀衆的一致好評。

今天，舞台上出現的劉三姐，是一個富於鬥爭精神的聰慧、勇敢、勤勞、美麗而又善於歌唱的農村姑娘。她充滿樂觀情緒地用歌唱讚美勞動，讚美自然，表達勞動人民的願望和理想，深得勞動羣衆的愛戴。她也大膽地用歌唱揭露封建統治階級對勞動人民的剝削和壓迫，因而受到被她的歌唱所刺痛的封建統治階級的迫害，到處不能容身，不得不逃一地又一地。但是，劉三姐不管受到怎樣的迫害，她始終不氣餒，不屈服，她仍然到處高唱着：「只要留得長流水，有朝沖倒九重山」；她仍然理直氣壯地唱道：「上山有捉打得蛇，下水有河捉得鱉，有理敢把皇帝罵，管你老爺不老爺。」在勞動人民中，劉三姐的「山歌好比龍泉水，深山老林處處流」；劉三姐唱山歌，「一人唱來萬人和，唱得窮人哈哈笑，唱得財主打哆嗦」。

「劉三姐」歌舞劇採用了僮族人民喜愛的歌墟、歌台等別緻形式，自始至終用優美的山歌曲調，用羣衆喜聞樂見、千錘百煉的民歌歌詞吸引着觀衆。文藝界許多人士看了這齣歌舞劇之後，認為它不僅給予人們歌舞藝術的欣賞，而且還給予人們以優美的文學語言的享受。觀衆普遍認爲，這個劇的歌詞充滿了羣衆的生動、形象的語言，反

西廣爲流傳的一個美麗的民間傳說。去年爲迎接建國十周年，廣西柳州彩調劇團根據這一傳說，取其精華，去其糟粕，運用流行在廣西民間的彩調爲基礎，吸收了深爲羣衆喜聞樂見的民歌的歌詞和唱腔的文藝形式，創編了「劉三姐」這個戲。隨後，全自治區掀起了大編大演「劉三姐」的羣衆性的文藝活動高潮，有一千二百多個專業和業餘劇團演出了「劉三姐」，觀衆達一千二百萬人次。通過大編大演「劉三姐」，全區羣衆文藝活動[illegible]不同劇種、不同劇本的「劉三姐」文藝會演。現在首都公演的歌舞劇是從羣衆文藝活動積極分子中挑選出來的。在「劉三姐」這個傳說搬上舞台的同時，長春電影製片廠和廣西南寧電影製片廠聯合把它拍攝成一部彩色藝術片，拍攝工作正在進行。

粵省青年戲曲演員
連日公演優秀劇目
包括粵劇潮劇及瓊劇等

【本報廣州專訊】廣東省青年戲曲演員會演中選拔出來的優秀劇目，於八月一日開始，一連四晚，舉行公演。

公演的優秀劇目包括有粵劇傳統短劇「百里奚會妻」、傳統武戲「白水灘」、「獅馬」和「馬嘶龍噴箭」，以及反映去年東江人民英勇抗洪事蹟的現代劇「六小時的戰鬥」；反映革命女英雄劉胡蘭堅強不屈從容就義英烈事蹟的現代劇「劉胡蘭」的一折「大廟」，及大型現代劇「馬口英雄讚」；潮劇有美妙的椅子功表演的傳統劇「活捉孫富」，傳統劇「趙寵寫狀」及「鬧開封」，以及反映潮汕革命游擊隊的故事的現代劇「搖錢樹」；還有瓊劇傳統劇「罪子」等。

這批劇目，都是經過參加會演的七百多位代表及廣東省著名的戲劇家們反覆討論，公認爲在劇本和表演藝術方面都有優秀成績的。

訪澄海農業科學研究所

本報記者 徐[illegible]

全縣遍設農業科學研究所

在汕樟公路中段靠大橋邊旁，一幢三層高的嶄新大樓矗立在田野上。這座大樓便是澄海縣農業科學研究所的所址。

澄海縣農業科學研究所是在大躍進的一九五八年開始籌建，今年一月正式成立的。籌建階段中，研究所便已借國營白沙農場進行研究工作，今年一月才移到這一新址來。

研究所有着六十多畝進行研究實驗的園地，有氣象站、研究室、品種儲藏倉庫等設備。還有地方國營的一個示範農場附設在一起。最近，澄海縣科學技術委員會也搬到這裏來工作。

在這個縣一級的農業科學研究所籌建和成立的同時，全縣七個人民公社也都設立起農業科學研究所。公社的研究所同樣建了新所址。這些所址全部建在公社中心的田野間，一樣擁有研究園地，配備技術員和有種植各種作物經驗的老農民。他們收集各地良種，在本公社範圍內進行培育、試驗、研究。公社研究所密切和縣研究所聯繫，在縣研究所指導下進行研究工作。各公社之間又互相交流研究經驗。這樣便組成了一個全縣農業科學研究網。同時，這個網又和本專區的、省的農業科學研究部門聯系起來。

水稻良種研究有新發現

在縣農業科學研究所的水稻研究部分的研究場地上，我遇見了出席過省和全國社會主義建設積極分子大會的育種先進工作者、青年僑眷曾敍創。這個創造了水稻「千粒穗」、「萬粒斤」良種的年青技術員，現在是所的水稻研究部分負責人。

他帶着我參觀了這個部分的雜交、育種、鑑定、原始材料與個體試驗、育種試驗兩個區。這兩個區共有四十畝土地，早造培植試驗一百一十個組合、一千多個品系的水稻。這裏面有人工雜交的、自然雜交的，有省農學院選育之後，寄到這裏來試驗的。鑑定區裏，正在對着矮腳南特種、塊稻早、遲熟種進行鑑定。試驗區中，主要是對水稻種規格、疏密、除蟲、用水等作實際試驗和總結經驗。

我問曾敍創，早造獲得了什麼新的成就。他興奮地告訴我說：有新發現，一個是用多倍體措理南特種，結實率達百分之九十以上，穀粒原來大一倍，穗數多，結粒最高達一百五十多粒。另一個是用矮仔占選育出來的新竹選，生長比著名的矮腳南特好，穗大、粒多，抗病力強。目前正在進一步分析研究。

他又說：農業科學研究所的成立，給研究工作提供更有利的條件。他們的研究工作將再擴大，明年起就可保證每年有更多的良種可在全縣推廣。[illegible]

番薯、花生有良種

研究所所長唐學苞正好來到試驗場地。他帶我到旱園作物和蔬菜研究部分去參觀。[illegible]

培養良種培養人材

[illegible]

青年演員前程似錦
——廣東省青年戲曲演員會演花絮

楊誠通

互相學習使優秀劇目[illegible]

[illegible]相識的青年成爲親密的朋友，成爲劇種「聯姻」的「媒介」。演員觀摩團一到廣州就和佛山[illegible]訂下互教互學的合同。同去文化公園練功，十天來，「活捉孫富」在台上露面之後[illegible]

名演員熱情關注

[illegible]能演奏，他能伴奏。潮州音樂合奏的「陳三五娘」，誰能忘懷那年方六歲的小胡手？潮州音樂人材比培養演員的任務更艱巨呵，幾年前廣東出的時候，他居然也登上了伴奏的行列！培養音樂人員寥寥無幾，現在呢，不但汕頭、廣州、佛山等地擁有整批音樂新人，海南代表團的樂隊裏，除了一個老藝人之外，也全部是青年。

知名青年演員范[illegible]要去上海學習，路過廣州，特地多逗留幾天，爲「碧林會」中應三娘的演員排戲；演江西巡迴演出的老藝人黃[illegible]特地從江西巡迴演出途中趕回參加青年演員匯演，並連夜爲青年們排戲。

要訓練班就派人前來拜師，是他們自己的拿手好戲「[illegible]」，演員還利用晚飯後，演出前學「搖馬」，青年演員訓練班的小朋友們前往助勢！好客的粵劇院青年演員訓練班排戲的時候，名老藝人曾三多、新珠、李翠芳等無時不在台上台下招呼、指點。許多青年演員都說：「我們是在黨的培養、老藝人的幫助和關衆的灌溉下成長的！」

青年樂手手法巧妙

[illegible]的，大多是青年樂手，他們

一萬里看戲

一封觀衆來信從遙遠的北京來到了匯演辦公室，寫信的人希望得知這次廣東青年匯演的大概情形，「獨當萬里看戲」。多少人關懷着青年一代的成長啊！

穗郊蔬菜一片美景
各人民公社大量育秧苗
白菜節瓜豆角莧菜等大量上市

【本報廣州專訊】廣州郊區各公社大種蔬菜，大育秧苗。

三元里公社的遠景農場已育下四十多畝菜苗，並勤加管理；棠溪大隊這幾天來也加強接種和育苗工作，每天接種節瓜、白瓜、豆角等五十多畝，育苗十畝以上；南元大隊種植一千多畝蔬菜，現正集中人力積集肥料，每天積肥五千多擔。

從七月二十四日至二十八日，三元里公社每天接種的蔬菜從過去三百二十畝增加到四百一十畝，每天育苗進度保持一百畝，目前育苗共有二千四百多畝，估蔬菜面積百分之一十二。這幾天來，每天平均上市量保持二十三萬斤，上市品種有菜心、白菜、節瓜、青瓜、絲瓜、茄瓜、豆角、水蕹、莧菜、草菇等十七種。

新滘公社從七月二十四日到二十七日四天中，全公社蔬菜育苗面積由原來的一千二百畝增加到一千三百多畝。爲了做好保苗、降溫工作，全公社組成了八十七個育苗組，專人負責育苗的播種、除蟲、淋水等工作，特別是做好搭棚抗熱工作。

石井公社蔬菜生產的勞動力增加到一萬零七十人。近日來每天接種進度，比過去增加八十畝，並細緻管理新種的毛瓜、豆角等。

黃埔區的黃埔、蘿崗兩個公社領導與社員一起移植和接種蔬菜。

江村區江高、人和、太和、竹料、鍾落潭、石龍等六個公社，幾天來，每天種植蔬菜一千二百五十畝，白菜、菜心等細菜佔百分之七十，至七月二十七日止已育苗三千一百三十四[illegible]

粵劇青年演員演出佳劇

粵劇「搜舟」（黃桂魚趙山起稿）的一折：田玉川（鄧英明飾）以家傳寶杯與漁女胡鳳蓮（李彩瑛飾）舟中訂婚。

永春華僑茶果場
助公社夏收夏種

【中國新聞社福州一日電】永春華僑茶果場歸僑場員熱情支援附近公社夏收夏種，自七月十五日以來，全場共出動三千多人次，協助附近公社割稻、插秧四百五十多畝。

在東平公社仙溪大隊參加夏收夏種的一百五十多位歸僑，幹勁大，技術熟練。

歸僑場員們的熱情勞動，受到公社社員的熱烈讚揚。東平公社東關大隊還給農場寫信表示感謝場員們的支援。

汕頭市教師
愉快度暑假
連開遊園晚會節目豐富
一批入療養院一批旅行

【本報汕頭專訊】汕頭市千中小學教師正在愉快地過着暑假生活。

七月下旬在工人文化宮一連舉辦了兩次盛大的遊園晚會，有跳舞、雜耍、看電影、各種雜樂。大家盡情歡樂。

在風景優美的礐石山，開辦了教師暑期療養院，有三百多名教師在假期裏入院療養。療養院備有營養豐富的食品和有經驗的醫護人員。療養費用公家負擔一半，教師們在良好的環境和良好的照顧中，健康狀況都有好轉。

還有一批教師到外地旅行，進行參觀訪問。

在假期中，各中學教師帶領初中三年級以上的學生，到附近農村作爲期七天的訪問活動。在訪問中除了宣傳知識外，還幫助農民夏收夏種。學生都很踴躍參加這項有意義的暑期活動。

在暑期中，還有一批教師被派到廣州進修學習，讓教師們得到提高。汕頭市也成立小學、幼兒園教師進修學院，研究下學期如何進行教學改革，更快更好地教育學生。

福建龍岩專區
煤鐵產量上升

【中國新聞社福州一日電】龍岩專區大辦煤鐵工業，煤鐵產量迅速上升。去年以來的十七個月中，全專區已產生鐵七萬多噸，煤七十五萬多噸，除一部分外調支援國家重點建設外，自己還用自產生鐵土鋼製造了插秧機一萬二千多部，脫粒機七千多部，割禾機一萬六千多部，深耕犁十三萬多部，快速收割車子十五萬多部，把全區的農業生產技術裝備提高到了一個新的水平。

龍岩專區八十七個公社幾乎都有煤礦或鐵礦資源。一九五八年全民煉鋼鐵以後，每年都積極興辦一批煤鐵小土羣和小洋羣企業。現在全專區縣縣社社都已有了自己的煤鐵工業。

夜香蘭治肝鬱氣痛

民間醫藥談

公

近日街市的蔬菜販，常有「夜香蘭」賣，這是一種纖形的小花，青黃色，有香味，鄉村的婦女，很歡喜將此種小花穿成一串，作爲頭髮的裝飾品。夜香蘭又可作食用，如西家菜色之「夜香雞丁」等，就是用此配合製成的。民間又有以夜香蘭作藥用者，以治「肝鬱氣痛」的事。戰前，我在廣州花地曾聽過用夜香蘭治「肝鬱氣痛」的事。當時，有一個同學，和家人在花地耕洋桃園，我每逢放假，都會到他的園中小住。鄰近姓莫的人家，住宅的四週種滿了夜香蘭。一日，我問莫老伯何以種這樣多的夜香蘭？他：「這種花我家種了好幾年了，因我媳婦前時，終年累月見胸脇翳滯，兩脅又不時見痛，時常不離個藥煲，醫來醫去都唔好，後來鄉下有位兄弟來探我，話這種屬於『肝鬱氣痛』，女人睇唔開，鬱氣太過，就會有此種病，介紹她用夜香蘭，白背木耳、馬蹄、淨瘦豬肉一同剁碎，蒸熟用以佐膳，不時食之，對此種病大有好處，同時，用新鮮的夜香蘭花三兩，舊六安茶葉一斤和勻，載在瓦器裏，任它焗十天八天，然後將這種夜香蘭茶葉，每日用來泡茶飲，這樣食一個時期，飲一個時期，鬱氣自然清除，胸脅翳痛亦可無事。」

莫老伯又說：「我媳婦就是用這種方法治好病的，當日，因爲用得夜香蘭太多，買又困難，而且不是用三兩次就可以有效者，見得自己屋前又有空地，於是種十棵八棵，就長出多多花了，現在到了花開的時候，就把它摘下來，與六安茶葉拌勻，由它陰乾，我家終年都飲用這種茶葉，又香又好飲，別有風味也。」

據食用有經驗者說，夜香蘭有寧靜腦筋及明目之效，此花夏季開得最多，夏日氣候熱，每至頭腦不適，配製飯菜，不妨加上一些夜香蘭，食味既佳又有利頭目。若將它加入茶葉裏，配合龍井壽眉之類皆可，正如茉莉茶、玫瑰花茶，其製法亦如是，只要將花朵與茶葉拌勻，以瓦器載着，任它陰乾，焗幾天乃可沖飲。木耳亦有「清肝利氣」之效，馬蹄能理肝胃熱，這幾種東西，用以蒸瘦豬肉，既可以治病，又是一味好餸菜。

「熱底」、「寒底」的解釋

余光平先生：

七月廿六日民間醫藥談的「降血壓單方」，所用的五味中藥是：谷精三錢、木賊三錢、木棉花五錢、白菊花二錢、綿茵陳三錢。木賊花實是木棉花，至於「熱底」的解釋，一個「熱底」的人，實不能代表他的身體壯實。譬如有些人，看來身體似乎很強壯，可是他吃一些「熱氣」東西都不能的，偶然的吃了，就會口乾喉涸，或胸腹翳滯等現象，但係吃了清涼的東西，他就沒有此種現象。一般人就名此種情狀爲「熱底」。淺言之，若平素受得涼唔受得熱者，就名之爲「熱底」；平素受得熱唔受得涼者，乃名之爲「寒底」。其實無論是「熱底」、「寒底」，身體都可能有一些問題，假如一個真正健康的人，吃了涼的或熱的東西，如沒有特別過份，都沒有不良現象發生的。

從政府的僑務政策
看祖國對華僑關懷

鍾明、蕭望先生：

你們要了解祖國對華僑的問題，現我們簡單地談一談，至於周總理談到關於華僑政策的報告，不清楚指是哪一方面的，所以無從查覆。

祖國對華僑是關懷的，解放後政府根據華僑的特點，定出各項照顧和保護華僑的利益的規定，華僑深深感到不再是海外孤兒了。在這次印尼迫害華僑，全國各地同胞都極表憤怒，集會指責印尼這不合理的措施，反對對華僑的迫害，支持我國提出合理解決的辦法，而政府關懷到華僑所受的遭遇，曾派出接僑船五十航次到印尼接回華僑四萬餘人，並加以妥善的安置，現在回到祖國的僑胞生活的很好，這說明祖國對華僑的關懷，只有解放後的祖國才有這樣的關切。

關於保護僑匯的政策，就是說，凡是華僑匯款回國，匯款必交到收款人手上，任何人不得干涉，而匯款的使用，隨收款人的意願，用於投資或儲蓄都受到歡迎的，並且有優待的辦法。華僑不再擔心像過去僑款被人勒索，或甚而遭到搶劫的不幸了。

華僑投資於投資公司是受到歡迎的，並規定，投資年利八厘，股金到社會主義建成時仍歸還投資人所有。

關於華僑學生回國升學，各地設有華僑補習學校，僑生程度較差的或未達到投考高校程度的，都安置在補習學校，使他們有補習的機會而得到升學。同時在取錄新生的規定，考試成績同等程度的而得到優先取錄。這都是根據僑生的實際情況而定出來的。就業的問題，根據華僑的所長而作出了全面的安置，工農業各生產戰線上都有出色的歸僑，他們生活得愉快，工作得愉快。

在二月國務院發出做好接待和安置歸國華僑的指示，除在做好妥善的安置和生活給予適當的照顧外，並規定對歸國華僑帶同的一切行李、物品一律免收關稅。海關規定華僑郵遞物品進口辦法：是屬於自用的物品在每次不超過五十元人民幣，一年不超過三百元的可准免徵收關稅。政府是體驗華僑的處境和特殊情況而對華僑的照顧的。

其次，關於華僑房屋的處理，是受到政府保護，就是說，華僑在祖國的房屋仍屬於華僑私人所有，一切租借必須得到華僑業主的同意。

還有很多關係到華僑、僑屬從生到死，從衣、食、住、行等等一切對生活有關的問題，都有作出規定，這說明政府對華僑關心無微不至的。

家庭自製皮蛋

食經

文焱先生：

自己學製皮蛋，先要選擇好的鴨蛋，因爲皮蛋打開來是看到整隻蛋都很完整的。選蛋的方法，把蛋拿到燈光下照一照，如果蛋黃完整，蛋殼沒有黑點的話，即可以製皮蛋了。

原料：以新鮮燒出的石灰（用來蓋屋用的），碰到水能發生熱力爲好，分量一茶杯（相當於一五〇CC）。草灰或柴灰約二茶杯。梘水約二〇〇CC。花生油二〇CC。食鹽五十克（三十克約一安士）。鴨蛋十隻。

製法：把草木灰、石灰、梘水、花生油、食鹽等混合在一起，略加冷開水調成糊狀，用筷子置蛋於糊狀原料中，至全蛋均沾滿糊狀物爲止，即將蛋取出，盛於器中，放陰涼處，夏季十二日可取出食用，春秋約二十日，多天二十五日至三十日即可。如在氣候炎熱時，多季時間可略縮短。

另一種製法：用鹽四分、碱五分、新石灰六分、蛋五隻。先將鹽加熱，碱亦成粉末狀，再把碱及鹽的粗粒去掉，然後把石灰、碱及鹽加水煮乾，成粉末狀，然後加熱至華氏八十度（即手覺得燙手），取出後溫度在鐵鍋中，然後將蛋浸於已開好的泥水中，取出後，在粉末上滾過，至蛋全身均爲粉末爲止，置於罐中，加密封，時間與上法同。

血液

衛生常識

血液，略帶鹹味，有些黏性，約佔人體體重的十三分之一。血液離開血管後，就要凝固，並分爲上下兩層：上層爲淡黃色血漿，內含各種蛋白質、營養料，和人體細胞新陳代謝過程中所排泄的廢物；沉在下層的是紅血球、白血球和血小板。

紅血球的主要成分是血色素，它是一種含有鐵質的蛋白質，能擔任「攜帶」氧氣及二氧化碳氣的工作。一個紅血球能生存一百二十天，然後由不斷新生的紅血球所代替。

白血球是無色的細胞，比紅血球大，一立方毫米血液中約有七八千個白血球。白血球的主要是保護人體健康的主力量。

血小板是血液細胞中最小的一種，每一立方毫米血液中，含有二十到四十萬個。血小板能促使血液凝固，當我們因傷出血時，血小板就能使血液由液狀變爲血塊，堵住出血的傷口。

在血管裏，血液靠心臟的動力而流動着，人從胎兒時期直到死亡，血液分秒不停地像河水般地流動着。以水、蛋白質、以及脂肪、碳水化合物、礦物、鹽類爲主的營養物質，被消化道吸收以後，送進血液，再靠血液循環將它們帶到身體各個部位，同時體內產生的代謝廢物，也靠血液循環帶到排泄器官，送出體外。

血液裏的白血球能防禦外界微生物內侵，有吞噬作用。血液裏還含有具有免疫能力的抗體、抗毒等。同時，口服、注射的各種藥物，也完全靠血液運送到病變的地方。

我們的呼吸運動，就是把空氣中的氧氣吸進，同時把體內的代謝產物二氧化碳氣呼出。這種氣體交換的任務，主要也是靠着血色素的「攜帶」來完成。

血液與體溫的關係很密切。血液裏百分之九十是水分。水能吸熱和散熱。體內產生的熱量，由血液吸收後，隨血液循環散布到身體各處；同時，血液中的水分又可以帶着多餘的「熱力」，以汗的形式排泄到體外。這樣就保持了體溫的正常。（內）

閏六月
陰曆閏月如何推算

科學常識

慶來先生：

氣候由冷到熱，再由熱到冷變化的周期內，也就是一個回歸年內，月亮圓缺變化十二次，因此，陰曆以十二個月算一年，共三百五十四天或三百五十五天。例如丙申年（一九五六年）就是三百五十四天（六個大月，六個小月），戊戌年（一九五八年）是三百五十五天（七個大月，五個小月）。陰曆一年是三百五十四天的時候，比回歸年短十一天多，一年是三百五十五天的時候，比回歸年短十天多，這樣三年不是就要短三十多天嗎？爲了和氣候冷熱變化的周期相一致，就要增添一個月，這個額外增加的月叫閏月。有閏月的陰曆年是三百八十三天或三百八十四天，如乙未年（一九五五年）就是三百八十四天（七個大月，六個小月），丁酉年（一九五七年）是三百八十三天（六個大月，七個小月）。有閏月的年也叫閏年，沒有閏月的年叫平年。

但是每三年增添一個閏月，並不能完全解決問題，因爲陰曆每三年比回歸年短三十三天左右，而增添一個閏月只有二十九天或三十天，仍短三天左右。於是就採用了「十九年七閏」的方法。就是每十九年中，有七個閏月。這樣十九個陰曆年和十九個陽曆年的日數，就差不多相等了，只有二小時之差。因爲十九個回歸年等於二百三十五個朔望月，十九個陰曆年等於二百二十八個朔望月，比回歸年少七個月，所以十九年中有七個閏月，就使陰曆和陽曆很好地調和起來。（卜）

美帝扶植下的西德

星星先生：

戰後的西德，在美帝的扶植下很快重走軍國主義的老路？西德政府奉行復活軍國主義、積極擴軍備戰的政策。一九五四年參加巴黎協定和北大西洋公約組織，一九五八年三月西德聯邦議院通過了用原子武器武裝西德軍隊的決議，西德即加速建立原子火箭基地網，逐步建立的軍火工業家是西德經濟和政治的真正決策人。

在戰後時期，由於美英的大力扶植、工人剝削的加強，西德的經濟得到了迅速的恢復和發展，以後工業生產不斷上升，至一九五八年，它的工業總產值已超過了英國，躍居資本主義世界第二位。在西歐共同市場六國中，西德的經濟實力佔壓倒優勢，它的工業生產幾乎等於法國、意大利、比利時、荷蘭、盧森堡等五國的總和。

按照人口比例，在西德一萬人中只有二十七點五個大學生，工人出身的大學生只佔總數的百分之四點六。

我國駐歐洲非社會主義國家的外交使節：瑞典大使、瑞士李清泉大使、芬蘭甘野陶大使、挪威徐以新大使、丹麥、冰島爲之大使、英國官鄉代辦、荷蘭謝黎代辦。

業生產聯系，加強原子和火箭武器的研究。阿登納並進一步要求修改布魯塞爾條約，允許西德製造反坦克導彈。

戰後西德的壟斷資本達到了歷史上空前高度的集中，十五個大壟斷資本集團控制了西德企業資本的百分之六十以上，其中最重要的是克虜伯、法本和曼奈斯曼三大集團。約有一百五十個壟斷資本

港巴交通部主任答本報記者
慘禍賠償將考慮
查出當時巴士手掣已被拉緊並找不出毛病
路斜車重可能是下衝原因之一現將車泊後
十餘傷者昨獲生活費三、五十元

【本報訊】柴灣前晨失事下衝巴士，經有關方面查出，當時巴上緊手掣，且「發力」（煞車掣）亦無損壞，現時估計斜坡停車可能是出事原因之一，因人客蜂湧上車時車身增加壓力，可能即沿斜坡滑衝。這是中華汽車公司交通部主任賓非路昨天接見本報記者時透露的消息。下面是賓非路答覆本報記者的談話。

問：「柴灣總站巴士失事原因公司方面知道嗎？」

答：「有關方面都在進行調查，失事原因暫無定論。」

問：「出事巴士當時是否已拉緊手掣？」

答：「是的，事後查出這輛巴士當時確拉緊手掣。」

問：「那末，手掣是否出毛病，不然爲何向下衝呢？」

答：「手掣也找不出毛病，估計當時人客上車後，巴士增加壓力，雖拉手掣仍可能沿斜路下衝。」

問：「從前是否曾發生類似情形呢？」

答：「有的，記得約五年前，大學堂巴士總站曾發生同樣情形，但當時並無傷人。」

問：「貴公司是否認爲在斜路停車不妥，造成這宗意外事件？」

答：「斜坡停車引起意外，可能是原因之一。這塊地方只是我們的臨時停車場，一時尚找不到適當的永久地點。」

問：「是否把斜坡削平會好一點？」

答：「是的，但這不是我們的責任。」

問：「如現在不設法改善，將來是否可能發生同類事件。」

答：「目前我們採取的措施是：把柴灣總站的巴士盡量泊後一點，地勢當較有利。」

問：「貴公司是否將對這次意外的死傷者予以適當賠償？」

答：「我們一壁不斷在登記死傷者，待將來查清責任問題，再考慮下一步行動。」

此外，記者又從巴士公司交通部其他職員獲悉，此一意外事件死傷者，可暫時按月向該公司支取五十元作爲生活費。等候事件合理解決，然後再從補償金扣除。由於公司方面從未碰到此類死傷問題，故補償或撫卹標準亦無所根據。過去，該公司巴士意外撞傷或輾斃人命，公司方面對死者補償約二百元。

柴灣巴士總站前天出事時的當值站長及出事汽車司機，昨天都沒有開工，接受有關方面問訊。

又，據新聞社消息：昨日往中華巴士公司登記的受傷搭客十八名，經得臨時發贈現金各五十元，作爲暫時維持生活費用。受傷輕微、生活較佳者有兩、三名僅得三十元，其中一名自願不領贈金。

富有民族特色的新疆歌舞團的兩個精采節目

一號風球迄晨高懸
今有暴風驟雨
一股弱颱風將在粵西沿海登陸

【本報訊】海外颱風測，今日仍有暴風驟雨。……按該颱風位置在香港西部……據廣東省氣象局氣象科……三度，東經一一二點四……，預計昨晚下半夜到今……國內旋轉風六到七級……時廿五分懸出一號風球，至今晨二時仍未卸下。天文台預……一一二點三度之間，以時速五海里向北或東北偏北移動……懸掛後，傍晚起逝落幾場大雨。昨共錄雨量零點五二吋。昨晚八時，一九六零年第六號弱颱風中心位於北緯廿一點……面上，未來繼續向西北方向移動，中心附近最大風力七級……陸之後，有改向西北偏西移動的趨勢。在颱風中心附近……

港菲郵運 鑽石走私
一粒嘢滾落地 穿煲
百廿粒私貨藏在雜誌裏寄菲
價值多少各通訊社報道不同

……馬尼拉當局正在嘗試尋求：這批鑽石是不是香港和馬尼拉走私集團……出來的。這些鑽石藏在雜誌裏面，用紙包……一個包裹遞給馬尼拉郵政局時……粒鑽石跌了下來，終然作露。路透社馬尼拉二日電：菲律賓……當局正在調查，香港和馬尼拉之間有一個國際走私鑽石的組……這項調查，是因爲有價值二十萬（三千五百七十鎊）比索的鑽石被搜獲。這些鑽石是分爲三個包裹，藏在……裏面。合衆國際社馬尼拉二日電：今……透露，從香港來價值二萬美元（港幣十二多萬元）來的鑽石，……律賓郵政海關局人員搜獲，也……三本雜誌裏面的。這些鑽石一共有一百一十一粒，……沒有宣佈一接到秘密的情報說，將……因爲他們一來還有兩批到達的。分藏在三本雜誌第二類……這與鑽石分三批船運，第一批四十九粒，第二批六十粒，是在七月二十六日到達。最後一批則在七月三十日到達。這些鑽石是售給一位名叫吳啓雄（譯音）……，依照菲律賓稅關法，這些鑽石已交給海關局處置。

爭睹來自天山之花
中旅社訂票者擁擠
第二場前座已滿有人連睇數場
該社希望觀衆分訂四五兩場避免擁擠

【本報訊】香港中國旅行社……演出的座票，上午短短的兩個鐘頭，星期日日場前座已……

中旅社上午九時開始辦公，但八時半剛過，就有好些觀衆前往等候購票。購票者終日不斷，其中不少準備看過一場。

星期日日場的訂票情形最擁擠，其他各場座票也訂出很多。因爲天氣炎熱，中旅社贈送印花摺扇，每位觀衆一把。

香港中國旅行社接受五場的訂票：第一場——八月六日（星期六）夜場，第二場——八月七日（星期日）日場，第三場——八月七日夜場，第四場——八月八日（星期一）日場，第五場——八月八日夜場。

中旅社職員昨天再度表示：爲了避免過分擁擠，如果時間方便的觀衆，請考慮分散訂第四場、第五場的座票。

巴士客不能不關心

柴灣巴士總站的無人駕駛巴士滑衝慘劇，釀成兩死十五傷的災禍。這兩天，居民間談中常提起這件事，因爲大家多是巴士客，安全問題切身有關，所以特別關心。

闖禍的原因還在調查中。不過，據巴士公司交通部透露：斜坡停車可能是出事原因之一，五年前在大學堂巴士總站亦會發生類似情形，幸而沒有傷人。爲什麼不將停車的斜坡削平呢？

誰都知道，交通問題與居民有密切關係，巴士更是居民代步的主要工具，不少人每天要乘搭巴士多次。既然斜坡停車是危險事，無論巴士公司也好，交通或工務有關當局也好，對於車站特別是總站，要妥善選擇地點，保障乘客安全才是。

求醫無門被當波踢
重病青年露宿橋底
兩次被救傷車送醫院均遭拒收
街坊表示關切紛議人不如畜牲

【本報訊】一個身負苦疾的病人，求醫無門，像是一個皮球，被拋來拋去，遭棄在橋底之下。

前日深夜十一時許，康福台看更人報警說，在一號橋底下發現一個病人。救傷車抵達後，這病人被認出是在上月十八日曾經送入過瑪麗醫院，當時醫院未予收留。這次救傷車就把病人送到東華東院，結果仍是一樣，於昨日凌晨又打回頭，再把他放在這個大橋底下。

這個不幸的病人叫王平，廿餘歲。在狹形的橋底下的旁邊，放了一張帆布床，他就睡在那裏。他患了肺病，面色蒼白，骨瘦如柴。這個地方除了潮濕不堪之外，同時不知由那裏發來一陣陣的臭味。他說，他原來是一個紙盒工人，最初在中環弓弦坊的一間紙盒鋪當學徒，做了七、八年之久，薪金由一、二十元增至百元。就在去年初染了病，不能工作，被開除。從此以後，更因生活無着，居住不定，病情日漸轉劇。雖曾常到東華東院求醫，但只打幾口針。近來病情更甚，去月十八日曾到瑪麗醫院求醫，但拒絕收留。這幾天，氣喘得更厲害，適有同鄉居住在附近，這同鄉遂通知看更人報警，召救傷車送往東華東院，不料又打了回頭。

對於這個病人的境遇，引起附近居民的關心，紛紛指出：他是否注定了要死在這橋底下？他這條性命難道眞不如一隻貓、一隻狗？對於他的生死，誰應該負責？人們不禁發出了一連串的疑問。

天文與潮汐

和緩南至西南風。晴，間有狂風驟雨。

高潮 上午六時零五分 晚上八時廿二分

低潮 下午一時五十一分

小小動物園
鳥鼠吱吱喳喳 馬騮跳躍飛撲
防止虐畜會方 擺拾招兵買馬
設告羅士打

【本報訊】香港防止虐畜會於昨日起一連三日在告羅士打行樓下展出十餘種動物，時間每日上午九時至下午六時。

昨日展出的動物有十餘種，有各種彩雀、海南了哥、大蟒蛇、花貓、小猴子、熱帶魚、小田鼠及一些動物標本。

告羅士打行樓下四週放置大小幾十個籠，形同一個小動物園。會場內鳥聲吱吱，鳥兒花歌唱，還有兩隻淘氣的小猴子在籠中互相打架，吸引了不少孩子在圍觀，他們高興極了。防止虐畜會並在場內設有游公檯，招收會員。

不持手令搜查民居
工人指出官賊難分
將引起社會不安此措施應撤銷

【本報訊】港九石印業職業工會七月卅一日舉行第十六屆會員大會。會上談到，港府當局最近施行「人事登記」及「戶口調查」兩項條例，給工人帶來了很多生活上的麻煩，諸多不便。工人們對條例中規定調查官可以不需手令，隨時入屋搜查盤問，令人惶惑。近年來冒警入屋打劫時有所聞，豈不是「官」來也要開門，「賊」來也要開門，將會造成社會不安，使廣大工人居民居無寧日。全體工友一致要求港府當局重新考慮，將兩項「條例」的不合理規則措施，早日撤銷。

籐器工會於七月廿九日晚上舉行評會，參加者千人。會上工人均希望港府當局重視社會輿情，撤銷兩個條例中不合理的規定。

新聞故事

傻大姐傷心史

芳齡十七 是個戲迷

石硤尾村精神台木屋區，有個著名的「傻大姐」，年十七，生得五官端正，嬌美逸氣，那日夜在街頭巷尾走來走去。人家說她，跟誰碰上都打得火熱，有時更大膽潑辣，只要你跟她兜搭幾句她就會嬲薳要你請看戲。據說，她簡直是個戲迷，一天連趕五場也還無倦容。深水埗區兩間戲院都被她混熟了，只要還有空位，她都可以通行無阻，盡管看戲。一般人只道她傻，只有熟悉她的人才知道內情，才知道年華少艾的「傻大姐」的坎坷遭遇。

衣冠禽獸 將她姦污

她姓鄧，父親是清潔工人，爲了維持九口之家，迫得除幹「公活」外還要點「私活」，起早貪黑，自然對子女缺乏照顧；鄧女從小失掉教育，日夕流浪街頭。她十三歲那年，到荔枝角夜校讀三年級，可惜這個嬌憨的女孩子，不懂世途的險惡，竟被一個年逾不惑、有家室妻兒的「教師」誘姦了。還毒情多可怕！那人面獸心的傢伙事後迭施恫嚇，不許她將此事宣洩，否則要取她的命。

兩度自殺 淚湧縱橫

鄧女終日提心吊膽，胡思亂想，常常午夜夢迴，囈語連篇。她家人深以爲怪，欲追問根由，她便號得大哭大嚷。有一天，有幾個女人在街頭閒聊，她聽得其中一個說：「我沒來兩月經訊了，怕是有啦！」她聽後大起恐慌，原來她已沒來四個月了。每當想起在學校那可怕的一夜，她便再也不能平靜。有晚竟跑到山頂上的水塘，意圖自殺，幸被家人跟蹤發覺，始不致出事。可是她還是不肯透露隱衷。又有一次，她待家人都外出之際，闖仰海藥輕生，幸被鄰居發覺，又把她救回。這次，她終於說出了被「教師」誘姦的本末。她淚涕縱橫的懇求母親說：「育公也好，老人也好，嫁了我出去吧！」自此，神經便不大正常了，「傻大姐」之名從此而起。

結交飛仔 氣煞雙親

十三歲那年，她便退學在家，整天在街頭流蕩，出入戲院，結交了一羣飛仔流氓，他們對她大施醜行，「傻大姐」也不以爲意，只求每天有戲可看；有時甚至徹夜不歸家，急得父母四處找尋，多次勸告亦無效，到頭來只好任她自流了。

此後，家長時常發現失竊。後來始知是她的所爲，其父一怒摑了她幾巴掌，她却一去無蹤。有幾次，父母從戲院門口把她拖回來，鎖住她不許離家，可一眨眼工夫，她又不知用什麼法子，竟開了鎖溜走了。

送去感化 溜之夭夭

家人對她無奈，只得將女兒拉上警署，請求代爲管教，結果被判守行爲兩年，送入感化院教養。

感化院也不能把她「感化」，院方人士對她甚無辦法。只一年間，她就偸走了七、八次之多，每次都在感化院附近的車站向人求乞，得了錢後便乘車出市區，又在戲院附近流連。

嫁夫懷孕 又遭橫禍

今年初，她被遣送回家。母親爲了使她改變一下環境，便介紹了一個做籐工的男人給他，兩人在二月初成婚。照她家人的意思，是希望她成家後有所轉變；而她的丈夫，又是個老實的工人，對她頗爲體貼至，由憐生愛，小夫妻間感情日進，鄧女也有了好轉，且受了孕。不料，有關方面以她年齡尚小，認爲不宜早婚，又送她入保良局。個多月後，她從保良局逃走，再也不肯回去。這時，她又故態復萌，每天都要丈夫陪她去看戲，其夫不勝其煩，她便負氣離家，復又在戲院流連，濫交朋友，吃虧不小。

色狼施暴 終於小產

半月前，她在石硤尾街市認識了個賣魚佬。一天晚上，她被帶到公寓內，最初，她不肯進去，但經不起恫嚇，卒又遭強暴。直到深夜十二時，她自公寓偸走回家，半夜開始腹如絞痛，下體流血不止，原來她遭蹂躪後，孕兒受震，終不幸小產。前日她從醫院出來，形消骨立，容貌憔悴，父母都很傷心。可她仍是終日歡歡呆呆，不肯吃些補藥，而婦科暗病又日夕折磨她。

好心丈夫 盼她轉性

這個「傻大姐」還是到處亂闖。戲院裏的不肖之徒以她傻氣十足，竟利用她來炒飛。每日她從「黃牛黨」手裏接過數十張戲票，便站在戲院門口向人兜售。據說，她買完票後才被許免費看戲，「黃牛黨」以此爲餌控制她。

前天，她的丈夫痛心地對人說：「環境太壞了！只有轉換一下環境，她或者可以得救。」

章凡

美資插手航運業
港商認爲須注意

【本報訊】中國社消息：美國資本使港，已變本加厲，除在港九設立工廠，直接產銷貨物輸美，影響華資工廠生產外，最近又聯合日本、南朝鮮航商，作投資航業一種新的嘗試。據悉：美、日、南朝鮮航商聯合在港設立航運公司，已在南北行街設籌備處，聘華人爲經理，進行以香港爲中心的海運。本港航商對此頗爲重視。因船隻增加後，若不受貨運公會控制，則各線之運費低降將難避免，若一律受貨運公會支配，則難免有船多貨少之現象發生，尤其這些性能甚高之船隻，向東南亞各地行走，本港華資船公司船隻，在各地收費，難免受到影響，因本港華資船隻，多屬年齡已高之舊式船隻。

澳爆炸案已拘多人
警方傳訊蔣幫人馬

【本報訊】澳門消息：黃森住宅被爆炸案，警方經多日偵查，傳訊涉案方面人物達十多人，除扣押嫌疑人物葉挺生（又名大蛇葉）外，三十日又傳訊了一個頗爲活動的蔣幫人物盧××。同日下午四時，警方又出動大批警員到台山和關閘間的榮園木屋中，搜出了一批爆炸品，包括了炸藥和爆炸引線，當場拘捕了一對夫婦。男的名歐陽明，又名歐陽宏文，又名歐×炳，四十四歲；女的名……鳳珍，又名林婉薇，卅七歲。昨天上午，已由警方移解法院，由檢察官錄取兩被告口供，然後還押監獄中候審。據說，歐陽宏文夫婦在四、五年前自港來澳，在這裏買地建屋，表面上是種菜養豬，但行動很神秘，經常有形跡可疑人物在他們家中出入。一些消息靈通人士說：歐陽宏文是被嫌與花××和最近發生的爆炸案有關，以致被捕的。

又悉：前天爲警方拘留查訊的男子盧××，連日受警方審訊，原是本澳一名世家子，年約四十歲，頭半禿，平日西服煌然，在公共場所中頗爲活動。以前出身國民黨軍官學校，後來做過國民黨軍官。近十年間在澳非常活動，最近數年前，曾糾集一批蔣幫失意軍人、政客，組織「反共軍」，後來向台討不到津貼，於是「反共軍」垮台。據內幕人士說，那些人物後來又和香港的某國人物勾搭。

無牌看更人罰款
僱主一樣要破財

【本報訊】警方嚴厲取締未註册之看更人，在過去數天內，展開掃蕩，由水警當局在寄碇本港海面之洋船上檢舉未註册而執行工作之看更人。結果在五艘輪船共拘捕二十名未註册看更人，並將僱主兩人一併拘控。

此批看更人及僱主，包括華印兩籍，被帶返水警總部落案，昨日分別在中央裁判署受審，每人罰款五……

（本報攝）

阮重光案昨續審
指紋專家等作供

【本報訊】阮重光被控吞鑽石案，昨在香港地方法院作第七日審訊。永亨銀行職員彭澤饗作證後，警務處字跡指紋專家郭德與賢辨、高亞松幫辨分別供述呈堂之永亨銀行支票上，被告之簽名與呈堂之一份護照上之簽名均爲出自同一人之手筆。而被告人之指模，與該份護照上之指模亦相類似。此案今晨續審。

工務局公佈批准圖則
欽州街將建十一層工廠大廈
半島新建兩座電影院
灣仔亦將出現十九層摩天樓

【本報訊】港府新聞處消息：本港新建築物，仍多爲高樓大廈，其中包括分層住宅。這是工務司方世富最近發表的報告中透露：工務局屋宇部已批准在旰尼斯道興建一座十九層大廈圖則，該大廈地下及閣樓爲商店，以上各層有住宅三十六單位。

灣仔區謝斐道亦將建造一座商業及住宅混合大廈，該大廈共十二層，地下亦設有商店，以上各層爲住宅，有八十一單位。

另有三幢十二層及一幢十三層之大廈，將在銅鑼灣百德新街旁之一條新闢私家路上興建，此等大廈各層樓將設有店鋪、辦公室及住宅。

謝斐道旁一條新闢私家路，亦將興建一幢二十層大廈。該大廈地下將有商店，以上各層設住宅一百四十單位。

上海街將建造六層樓宇一幢，地下設商店，以上各層設住宅二十單位。

建築取締部又批准兩間擬在大道中興建之寫字樓建築物圖則，其中一間高十五層，另一間高十一層。

九龍方面亦有兩間電影院之建築圖則獲得批准。該兩間電影院，一在彌敦道與柯士甸道交界處，高十層；另一間位於漆咸道，高四層。位於漆咸道之新電影院，將具有舖位及寫字樓若干，並有酒家一間。彌敦道及柯士甸道路口之新電影院，設有商場及寫字樓。

擬在淺水灣道興建之兩間公寓，其圖則亦已批准。該兩間公寓，均高十三層，各有廿四個居住單位，樓下爲停車場。香箕灣道將興建工人宿舍三座，每座均高達十一層。

獲准興建之新工業樓宇如下：㈠位於欽州街之十一層分層工廠大廈，㈡位於新碼頭道之十一層高工廠，㈢位於香港仔香島道之六層高織布廠，㈣位於柴灣之五層高紡織廠。

多層的士停車場
首次出現青山道

在青山道建築一座多層「的士」停車場之圖則，經已予以批准，該停車場可以容納汽車一百二十五輛。香港仔香島道方面將建築一座四層式之新教堂，附有牧師住宅。

建築取締部批准之其他圖則中，包括新校舍兩間，均爲六層建築，地址一在景光街，另一在太子道。

本年第二季中，建築取締部收到建築圖則三三三五份，圖則中所列爲居住用及非居住用而設計之建築物共爲六六四間，此外，又發出入伙紙一百三十份。

爲建築工程而發出之許可證，包括拆屋及整理地盤工程在內，共爲一〇一九份，爲建築棚屋及在建築時設立圍板及竹架等工程而頒發或換發之許可證共爲二二一份。

屠房風波

【本報訊】昨日下午二時許，西環屠場內兩個豬肉行的男子因爭剃豬毛引起誤會，竟至動武，結果一人被肉刀劈傷頭部，疑兇被帶返警署。傷者名張×，是山環×和肉檔伙記，另一男子姓陳，是[illegible]街×榮肉檔伙記。

梅窩山區災重
旱造僅得三成
農民要求當局速救濟

【本報訊】國際社消息：梅窩區高山地帶之村民稱，黃公田村、黃竹塱村和倚洞村，上次風災中損失頗重，就以旱造禾稻而論，收割僅得三成。村民望有關當局迅予設助救濟金及米糧。

大牌檔不准人睡眠 也禁止賣酒或飲酒
市政局昨通過小販細則卅五條

【本報訊】市政局昨天下午四時，通過小販細則一共三十五條，其中第二條新的細則是，有權指定流動小販的擺賣地區；第七條新的細則是，小販要向市政局供給詳細的資料，然後才發給牌照；第二十一條新的細則是，在晚上搬運用具，但某些固定攤位和某些准許貨物鎖在攤位內的例外；第二十七條新的細則是，阻止任何人在攤檔睡眠，以提高潔淨效率；第二十九條新的細則是，保證食物攤檔使用潔淨食水；第三十條的新細則是，阻止在食物攤檔賣酒或飲酒。

比徙置區更甚 新建樓宇居住擠迫

【本報訊】港府市政局昨天下午四時舉行會議。議員張有興提出詢問說，主席可否發表聲明，以及採取步驟，保證在許多新建樓宇居住的擠迫情況，不致比徙置區的情況更壞呢？

這個問題，由醫務處副處長麻雅代表答覆。他說，最近市政事務署調查過，在一九五六年以後完成的建築物中，有許多在港九兩地的住宅，都是擠迫得不成樣子的。

他說，這種情況已引起人們的關心，但是，從事實上說，香港是沒有足夠的地方，以使得所有的住戶，用他們所能付出的租項，來獲得合理的房屋居住。如果要執行一九三五年公共衛生條例的規定，那就是說，很多人都要被拋出在街外了。

解決這個問題的唯一辦法，就是要供給多一些廉租的房屋給居民，但是徙置事務署和香港屋宇建設委員會，以及其他機構正在為這個問題而努力。

張有興在提出有關在渡船、巴士和電車上吐痰的問題後，市政局主席莫禮臣答覆說，最近沒有要求上述公司警告那些吐痰的犯法者，但是我是極為支持任何限制這種不良習慣的措施的。這個工作從沒有放鬆過，我也將交給小組委員會考慮，並將再度促使公共人士注意，非法吐痰，可罰款五百元或入獄三月。

議員李耀波問：在若干海灘，雖有固定游泳區，舢舨不得駛入之區，但仍時有執艇者使入，主席有沒有採取行動或準備採取行動將此種情形改善？

莫禮臣答覆時指出，海事處發出之海灘舢舨牌照，荔枝角八十艘，淺水灣四十艘，但他本人曾於去月廿日在荔枝角海灘觀察，舢舨之多，竟遠超出此數，無牌之舢舨當有一百廿五艘之多，相信黑社會分子利用這些無牌舢舨作為他們收入的來源。

在荔枝角海灘 無牌舢舨為數甚多

莫禮臣繼謂海灘游泳客合作支持，否則這個問題將難獲得滿意的改善。他反對舢舨載人太多及使用不良之舢舨，因為這種情形常常會造成溺斃人命之不幸事件。他呼籲公衆人士合作：（一）如不諳游泳者勿租用舢舨；（二）不可將舢舨駛入劃定之游泳區域；（三）舢舨不可載人太多；（四）勿光顧那些「海上白牌」——無牌舢舨。

議員沙利士問，㊀為甚麼市政局不應成為酒吧及舞廳的發牌機關？㊁關於尖沙咀區令人殊不滿意之情形存在，可否全力促請港府認真考慮將發牌權力轉交與市政局。

莫禮臣答，酒吧與舞廳的發牌權應否交給市政局，這是立法問題，並不是市政局所能決定的。關於舞廳問題，他認為管理舞廳是很困難的，因為這個問題在世界各地都是一樣。

馬錦明夫人頒發證書及獎品。（右上角）馬錦明致詞。（本報攝）

保良局所辦各學班 頒發結業證書獎品

【本報訊】保良局主席馬錦明昨在職業訓練班及小學、幼稚園、嬰兒園的結業證中，他勵各生繼續努力，並謂「勤能補拙，一個勤力學生終能追上聰明學生」。

馬錦明夫人頒發結業證書及獎品。嬰兒園的學生在領獎時，仰起頭還不到桌子的一半高。有的領得獎品後，慌忙抱着獎品跑回座位；有的從領獎到回到座位，仍一直需人輔導。

主席馬錦明在致詞中闡明保良局設立訓練班的宗旨說，這「是為了留局婦孺，除受教育之外，實應該要有一技之長，使能在離局之後，自立謀生。但謀生必需要有技能，所以本局特設各種職業訓練班，使各局婦孺得以輪流接受訓練，能學得這多種技能，自立。今日諸位結業的同學，在各位導師教導之下，已經學會了一種或多種的技能，但各位不要感到滿足，更要繼續去接受別的職業訓練；為自己的前途着想，……

華革會助學金 申請辦法公佈

[illegible]

（六）一助學……數額。

（七）助學……各校如需申……

鳳舞銀冰青春洋溢 快樂戲院今天獻映

[illegible]……雄偉場面，及許多場精采絕倫的快速滑冰和花式滑冰比賽。

飾演丁淑萍的董桂蘭，和飾演于麗萍的盧中敏，都是第一次上銀幕的姑娘，她們不單很會滑冰，而且把戲演得很出色，使人看後難忘。

影片的導演武兆堤是著名滑冰戲事片「平原游擊隊」的導演，在「鳳舞銀冰」中他又大顯身手。

冰上好姐妹

丁淑萍和于麗萍在三千公尺女子速滑比賽中，都打破了全國最高紀錄。

元朗商會選出首腦

【本報訊】元朗商會新任理監事昨日互選結果，選……林伯陶、鄧乾新、陳錦……，副理事長張敬木、陳錦……，組織李文威……，交際陳永東，福利莫松……，稽核黎祥……，監事長胡家泰……新任理監事定期本月十五日下……

荃灣郵局遷址後 該區居民感不便
盼在市中設郵政辦事處

【本報訊】荃灣郵政局，自於月前遷往匯豐銀行荃灣大廈辦公後，新辦事處地方雖較為寬敞，但由於新址位於近九咪的工廠區中心，對市中心區市民及葵涌、大窩口、青衣島等居民來說，則較前反為不便，由市中心區步行往新郵政局，費時約十二、三分鐘；由大窩口及葵涌等地前往，則更為遙遠。同時由於荃灣目前巴士不多，乘搭困難，而青衣島居民亦有同感。

該島目前未有郵政局設立，有關郵務事宜只能往荃灣郵局辦理，荃灣郵局遷新址後，由青衣島碼頭前往，需時十五分鐘以上。且新界鄉民與郵政局的關係，比九龍居民更為密切，因新界人士除利用郵政局投寄郵件及繳交收音機牌照費外，水費、電費以及郵匯等，均在郵局辦理。故荃灣區人士亟盼當局注意此點，並早日予以改善。

社團備忘錄

八月三日 新界總商會（上午十一時）訪問荃灣商會及大埔商會。

地窄人稠熱浪煎熬 徙置居民難以安寢
露天市場攤位成了臨時床位

【本報訊】據新社消息：九龍若干徙置區，包括石硤尾、大坑東、李鄭屋村、黃大仙、紅磡大環山、佐敦谷、老虎岩及官塘雞寮等區，其中現在六層或七層平民大廈約達百幢以上，居民男女有卅餘萬人，由於居住環境偏於擠迫，在此兩旬之熱浪襲擊期間，上述各徙置區樓宇居民，一般感受炎熱而迫。大坑東、黃大仙、老虎岩、佐敦谷及官塘等徙置區各露天市場內的英泥小販攤位，每於黃昏已成為徙民之免費床位，同時各區之兒童遊樂場亦是居民唯一避暑納涼好去處，席地而臥者大不乏人。

據徙置大廈居民表示，這些大廈每層樓高僅及十呎，而住房間格尺度縱橫亦只有十呎（包括廚房在內），並規定須足夠五個成年人（十二歲以下者合兩人作一人計算）才合格配住一個房間，而在進伙居住數載於茲，不鮮都已結婚生子，故一般房間住客密度，而臨嚴重性之擠迫現象。

警方干涉勞資事 內衣工人表不滿
工會昨派代表訪警務處

【本報訊】美資萬邦製衣廠近日來連續大批開除工人近二百名，被除工人會派出代表向資方交涉。本月廿九日當工人代表四人到該廠要求資方談判時，資方突然召警到廠驅逐工人代表，這件事引起了內衣業工人的不滿。工人們對美資方不講道理的橫蠻態度異常憤怒，工人們還認為警方實不應干涉勞資糾紛。警方這次竟然出動中西警員多人，限令工人代表在五分鐘內離開，這種做法是沒有道理的，是十分不妥的。港九內衣職工總會根據工人意見，特派出代表於昨日上午往訪警務處長，申述工人意見。

當代表到達警務處時，警方表示處長沒有時間接見代表，由一位高級人員接見。當代表質問警方為什麼要派出警車警員干涉萬邦廠工人的勞資糾紛時，該高級人員只作記錄，但未有正面答覆。只說：要調查了解，在代表再三要求答覆時，待調查清楚後才以書面答覆。

工人們對警方干預勞資糾紛的做法非常不滿。

柴灣災民定期徙置

【本報訊】柴灣火災災民定期本月七日重行徙置，遷入該區第一段港府石屋居住。該批災民原住第三段木屋共二十四戶三十伙人家，於本年二月十日上午發生火警被焚毀。除數戶已獲安置外，其餘十九戶當即臨時安置於第一段難民營內，因該營不能久居，遂於四月十二日被勸遷入新填地七層大廈居住，以俟有新建石屋興建完成時，再為徙置入住。數月前該區第一段山畔，興建單層石屋廿多間，今已全部落成，俟港府租給一般災民。

華洋百貨商改期遊船河

【本報訊】港九華洋百貨聯合總商會原定今日旅行銀礦灣，因昨天懸出風球，遊河會決改期舉行。

青衣難覓地建廠 居民盼公佈藍圖

【本報訊】廠商因在荃灣難覓地建廠，近多轉向青衣島發展，但也遇到困難。據有關方面透露：由於青衣島發展計劃藍圖，仍在草擬中，何處可作設廠工地，在藍圖製定前，不准利用。

據悉：在青衣島中，有若干地段在戰前曾設工廠，日軍侵佔時期，工廠木料被拆，化為垃圾，戰後已荒置，最近業主擬將此廠地重建，但為有關當局所拒絕，據當局解釋，過去該地雖屬廠地，但為適應青衣島發展需要，亦需等待藍圖製定，始能批准。據一般鄉人意見，咸盼有關當局早日將該島發展藍圖製定公佈，以免該島發展受到影響。

攝影藝術 陳復禮出版

【本報訊】香港的攝影造詣達到國際水平，茲悉本港即將有一攝影刊物出現。按每年國際沙龍的入選成績，全世界最高紀錄的十人中，香港每年都佔去較多的席位。一方面這是香港攝影家努力的成果，另一方面則是攝影的愛好，在香港越來越普遍，做成蓬勃的風氣。近年攝影團體，以及社團學校中的攝影班組都紛紛成立，即可見一斑。

香港的攝影參考書籍，尤其是期刊方面，市面出現的大都以外文為主，這對於不習慣閱讀外文的攝影人士，帶來很大的障礙。香港部分攝影家有見及此，特成立「影藝出版公司」，設辦事處於廣東銀行大廈五樓，籌備出版月刊「攝影藝術」，由名攝影家陳復禮出版，攝影教育家鄧寄塵任總編輯，由一新印務公司承印。該刊為求達到國際攝影雜誌之水平，內容及印刷方面均力求精美，十二開大本，四十八頁，每期除有海內外訂作家撰述專文多篇外，並有十二張精印的世界名作，每本零售二元，訂閱一年二十元，第一期於八月出版。

十七歲招待學生 並舉辦徵文比賽

【本報訊】長城公司新片「十七歲」，今日上午十時假快樂戲院招待十五歲至二十歲的學生，憑學生證入場。

該公司並舉辦「十七歲」助學金作文比賽，題目是：十七歲應否談戀愛？十七歲觀後感。兩題任擇一題，每篇文不得少於八百字。參加比賽者請於八月三日至八日止將作文投寄九龍彌敦道一七二號三樓長城公司營業部，信封請註明「投稿」字樣，稿內應寫上學校、年級、姓名和住址。

「十七歲」助學金獎額共六名（高初中各三名），首名獎一百五十元，次名獎一百元，第三名獎五十元。長城公司評選後將函告應獎者，並由「十七歲」主角王葆真頒獎。

小籠藏三貓 貓主破了財

【本報訊】一個高闊僅尺許的竹籠，盛載一隻大肚貓、一隻小貓、一隻中貓；三貓在籠中無法轉身，且各貓因轉動不靈，互相仇視，在籠中演出肉搏戰，事為警員所見，這運貓的男子遂被落案控訴，昨解上屏山法庭審訊。

被告男子吳洋仔，廿二歲，被控六月廿二日在元朗地區內虐待三隻貓，使貓兒受到不必要的痛苦。被告認罪，被判罰款七十五元。

全港就讀學生 上季略有減少

【本報訊】港府新聞處消息：本港學校全部學生人數曾告略減。據教育司最近報告稱：在六月底時，在各種學校就讀之學生，共有五十一萬五千三百一十九人，較三月底時之總數減少九十五人。

上述學生中，有一十七萬三千六百一十四人在私立日校或夜校中就讀，有一萬四千零四十八人，則在下午特別班中就讀。在津貼學校肄業者有十三萬二千九百三十八人。補助學校有學生二萬零八十四人，港府學校則有學生七萬四千六百三十五人。

港府學校、津貼學校以及私立學校之學生人數減少九百九十七人，主要原因為日夜校以及下午特別班之上學人數減少。

補助學校人數則增加九百零二人。

文藝世紀

▲「文藝世紀」八月號（第卅九期）出版。是期要目有黃蒙田的「牡丹亭」、張向天的「魯迅與李賀詩」、穆文子的「談報告文學」、家吉金的「西班牙藝術家拉斯克斯」。是期還有一個潮劇小專輯：陳華的「古雅鹽花」、林擒的「潮劇舞台人物速寫」等；圖文並茂。阮朗的連載小說「長相憶」、夏炎冰的「酒吧門前」、華參節「一丈紅」，都是該期的好小說。國畫家黃般若的近作多幀，在本月底公開展覽之前，該刊是期先介紹，供讀者先睹為快。

世界小提琴家 金波利將演奏

【本報訊】世界小提琴家金波利本月來遠東，歐總證特乘他過港之便，邀請他於二十六日（星期五）下午九時在娛樂佑堂演奏一場，替盲人福利會籌款，票價分二十元、十七元、十四元、十元及七元五種。現已開始預售，售票處雲咸街九號三樓四一四室萬國影片公司，電話二一八三二及三一四八八。

婦幼衛生展覽會 獲有關機構贊助

【本報訊】全港婦幼衛生運動，將於本月五日假座灣仔大道東「東華三院香港第三校」新校舍，舉辦「婦幼衛生展覽大會」。

各方面婦幼機構及熱心人士，對此舉頗感興趣，多樂予贊助。香港大學醫學院、東華三院、養和醫院、眼科學會、牙醫公會、護士護科士聯會等團體，均給予不少助力，展出時有一部分「生理」及「胎產」之標本，是港大醫科及東華醫院借出的。三院並將於展覽時派員到場服務，其他贊助會、醫達會等，均將分別派員到場，擔任指導工作。女青年會與家庭計劃指導委員會，亦將參加展出，介紹其歷年來對婦幼事工之服務概況。家庭計劃會並將在其展覽室中，實施節育指導工作。此外，東南亞科學公司借出顯微鏡，美美兒童服裝公司亦替大會特製各種服裝，參加展出。

大埔青年會昨就職

▲大埔青年會昨日舉行第十六屆新員就職典禮。新員名單如下：主席鄧普生，副主席趙鑑東、楊筱關，總務黃祥禎，文書盧奕珮，庶務李炳松，財務馬樊順，稽核郭奇珍，遊藝羅錦，監察邱國忠、劉漢貴，福利李秉貴，體育陳禮明、鄧球。

龍岡總會籌備慶典

▲香港龍岡親義總會正積極進行籌備四項盛典：（一）永久會所落成剪綵開幕、（二）臨就正式成立、（三）首屆職員宣誓就職、（四）同人聯歡大會及頒發紀念品等。

許氏宗親議決要案

▲許氏宗親會前日下午八時，在會所舉行理監事聯席會議，議決：（一）在會所正面追遠堂設已故宗親牌位，用四寸瓷片將其相片或姓名籍貫安放在壁間，每一牌位收費三百元。席間菊初、錫洪、我爲、炳忠四人即爲其先人登記認定。（二）爲優待海外宗親起見，凡捐款三百元者，一律將其本人四寸瓷相嵌會所紀念，並聘爲海外永遠理事。（三）開始徵求一九六〇年度會員及徵收會員年費。以全體理監事爲徵求委員。

少女夏令營明結束

▲女青年會主辦少女夏令營，於去月廿九日集體前往梅窩，進入銀礦灣兒童營，度過一週營生活。明日將爲集營之最後一天，全營少女返……

標商 華陀

十全大補酒

既是補品又是酒

傳統補品 四時咸宜 經濟實惠 人人歡迎

飲料適用 旅行親友 上男女餐 饋贈

每盒附贈玻璃酒杯

上海國藥廠出品

香港代理處：德信行有限公司 干諾道西37-39號 電話：41231

香港經銷處：華通公司 高陞街74號利源長大樓 電話：41081

氣管炎特效藥

氣管炎咳嗽痰喘丸

北京名醫施今墨大夫處方

·主治·

急性氣管炎

慢性氣管支炎

咳嗽喘息哮吼

感冒喉中痛癢

經銷處 泉昌有限公司

電話：441581

國貨公司、藥行均售

香島中學

招收高二、高三、初二、初三，及小學各級新生

考期：八月七日（星期日）上午九時起

報名：即日起至考試前一日止

校址：九龍運動場道 電話五〇八八二

九龍仔榕樹道 電話八二二二四六

校長 黃承燊

漢華中學 漢華夜中學 招生

班級：日校——高中二、初中一、二、三年級及小學一、二、三、四、五、六年級男女生。

夜校——高中、初中及英文班各級男女生。

考期：日校——八月七日（星期日）上午九時正。

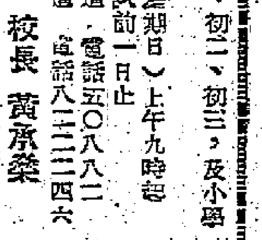
夜校——八月七日（星期日）下午七時半。

報名：即日開始

校址：石塘咀山道十二號（由華苑公司直入上三樓）

電話：四一九四六 四一六〇六

校長 黃建立



製作精良 · 貨真價實

鱷魚特展領恤

TERYLENE Polyester Fibre ICI

饋贈自用 · 名貴實惠

北行隨筆

公社有如大家庭

少時讀龔定盦「論京北可居狀」一文，輒爲神往。其言曰：「京師春燥，冬多燠，客多燥，……吾相北方，獨宜化承德之間，可以居，可以富，可以長子孫。……恒寒故腠理實，恒勞故筋骨固，食妖服妖玩好妖不至，故見聞定。……宣化承德間，平地皆巨石，地氣不洩，氣不泄，故無蚊蚋毒蟲，亦無瘴疫痞疾，人畜皆壽。」余味定庵之言，知北方土厚水深，其人物多淳樸可親，嘗立念他日倘到北京，必往京北一遊，以印證定庵之言，且必出居庸關，瀏覽塞外風光，登長城以開拓胸襟，懷此念耿耿數十年，今夏始償此願，歸後就回憶所及，拉雜書此，誌喜也！

年來大兒和次兒迭以書來邀余北上小住，並順道至北京觀光；蠢患風濕，不良於行，旋又患齒痛，坐是未果；今夏體力稍佳，因偕老妻弁至天津，在大兒家與團聚。當抵達廣州，友人預在車站等候，且聯袂北上，故途次不感岑寂。火車乘務員知余夫婦不慣旅行，尤加意照拂，彌足表現熱情。抵津後曾參觀「鴻順里人民公社」，成立於一九五八年秋間，在天津市各公社中，成績較著，毛主席和劉主席均曾親臨指導，該社各項建設，已攝入電影鏡頭。余等抵達時，該社負責人費大半日的時間，爲余等縷述該社組設之經過，暨今後發展之規劃，詳晰靡遺。鴻順里以前係天津貧苦大衆聚居之地，組設公社後，當地居民爲求盡速化窮爲富，積極發揮互助的精神，其進步之速，較其他公社更爲突出。負責人首先導余等至公社食堂之廚房參觀，所有洗米、燒飯、製麵、包餃子等皆用機器，而廚房纖塵不染，整潔異常，令人驚歎！旋導至幼兒院參觀，院中分大、中、小三班，兒童衣服鮮麗，甚爲美好，各班均由教師指導爲客人唱歌，以示歡迎，客退，一律起立送客，高呼再見，禮節秩序，極爲優良，足徵社會主義教育之成效。院內置有國產電視機，供兒童娛樂。繼導至敬老院參觀，院中置有收音機，備老人欣賞，中有聾者一人，又有一對老夫婦，均年逾古稀，另居一室，均甚健康。嗣後參觀街坊服裝工廠，所用衣車，已改爲電動化，出品迅速，工作人員，備極愉快，廠長並逐一爲余等講述產品之產銷過程。最後，負責人導至設計室，室內陳列該社將來擴展的模型，和公社宿舍之藍圖，據稱圖案係天津大學幫助設計，惟仍擬修改，以期完善。時已日暮，余等興辭而出，負責人殷殷囑予批評，且邀留題，余寵遂其請，勉成小詩如下：「重回祖國大家庭，處處欣聞躍進聲，鴻順人民公社好，喜隨公等頌昇平。」（一）

·扁叟·

剛果京城風情畫

蘇聯記者：L·波波夫

剛果是非洲大陸上最大的國家之一，面積約有二百五十萬平方公里，人口約一千三百萬，利奧波德維爾是它的首都。利奧波德維爾城坐落剛果河兩岸，離河口約四百公里。可是大輪船不能從大西洋駛到首都，因爲溯江而上有利維斯東大瀑布堵住河道。輪船只能到馬他第港。人們於馬他第港起岸，轉乘火車或汽車到利奧波德維爾。

·熱帶大雨

筆者到達剛果首都時，首都以一場熱帶大雨迎接我們，一下子把我們淋得像落湯雞。我們忙不迭地把敞車搭上篷。隔着車篷看城市風光，一片朦朧。我們的司機連忙說：「不要因爲這場雨感到失望，在這個季節，下這樣大的雨是平常事，這正是我們這裏氣候的一種特徵。」

我的一位朋友曾經到過剛果，我決定在他推薦給我的旅舍下榻。車子沿着市區幹路——「阿爾勃一號」林蔭路開行，經過幾個橫路口便轉入一條綠蔭小街，在一家大廈的門前戛然停止。一名非洲赤脚僕僮出來替我照料行李，乘着這個時候，我回顧一下。那是一座玫瑰紅色的沙石大廈，屋頂深紅色，四面種着攀籬的野葡萄，窗口都裝上細紗。院子裏的大布篷下停着一輛汽車。一句話，這裏是白人住宅區，這是比利時人所有的許多大廈之一。

·奇怪的旅行樹

這部分市區——市民們通常稱爲利奧——好像一座植物公園一樣，到處種着火燄樹，開花之時滿樹通紅，看去好像火燒一樣。還有那種奇怪的旅行樹：你把一塊葉柄割下來，便有清涼的水湧出來。

在白人居住區有許多新型大公司，裏面從巴黎時裝到最新型的汽車無一不備，有咖啡店、餐廳和大旅館，還有游泳池和網球場和租賃的鄉居和別墅。大街上，到處是汽車和自行車，住在這裏的人們，看樣子是富足而快活的。在市中心屹立着摩天大樓，象徵着這種繁榮。人們來到利奧波德維爾，有如在美國南部城市之感。

在河岸上，有英國探險家亨利·摩頓·史丹尼的紀念碑，史丹尼是英國人，但是他替比利時工作。一八八零年他到達剛果，在那裏建立起一個小市鎮，並以比利時王利奧波德二世命名。他又爲比利時國王以非常低廉的價錢向當地酋長收買下這一片遼闊的土地。

·殘忍的斬手刑罰

利奧波德是個商人氣味很重的國王，他把非洲轄地出產的橡膠、象牙以及其他財富出賣，一直賣了二十年賺了不少錢。他的代理人到處强迫土人供應各種貨物；如果供應不接，他們就把土人的手臂砍下來。代理人爲了表示對國王忠誠，往往把砍下來的土人的手臂，用煙燻保藏起來，成籃成籃的帶回比利時去。據歷史家估計，在利奧波德統轄的二十年中，剛果人口比原來減縮了一半。

後來，利奧波德認爲剛果已不再是一種可以大賺錢的企業了，便將剛果的土地賣給國家。剛果成爲比利時屬地之後，新地位也沒有給剛果人民帶來一點好處：他們還是一樣忍受貧窮、苛暴和饑餓。

·地獄天堂的分界

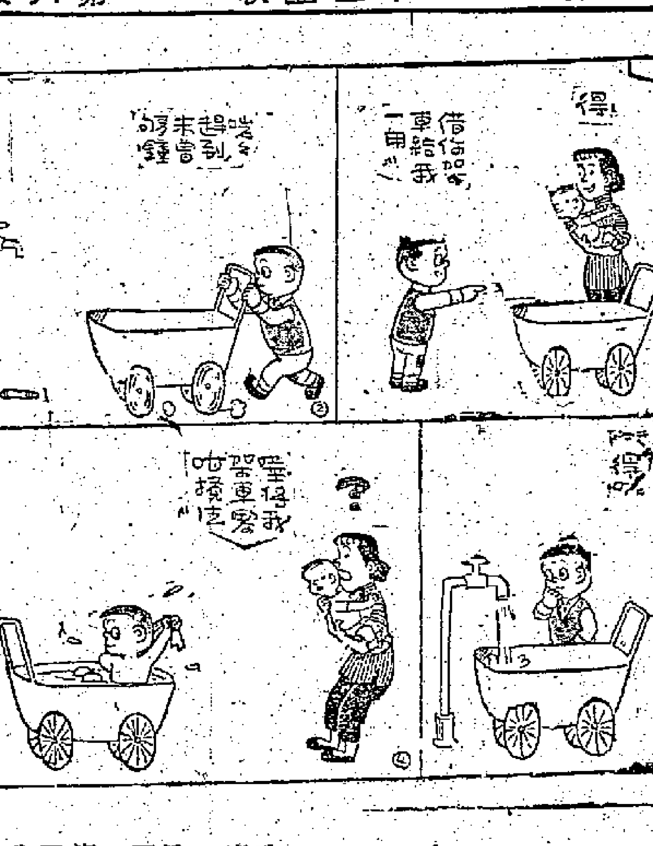
說明這種情況的一個事實，就是利奧波德以鐵路爲界，分隔歐洲人居住區和非洲人居住區兩部分。這條鐵路不僅是城市兩個地區的分界，也是富貴與貧窮、權力和社會不公平的分界。在非洲人的住區並不是週圍皆綠，翠葉成蔭的大廈——有的只是千百間破爛不堪的草房，又陰暗又悶氣；沒有平坦的街道，沒有自來水也沒有電燈。白天，人們在門外度過——女人們在這個火盆上煮食，編織，帶孩子；年齡大一點兒童在泥裏中翻滾玩耍。利奧波德維爾的三十七萬一千人口中，過這種貧苦生活的達三十五萬人。

一個非洲工人，一個月的收入大約是五百至七百法郎。在他們的這筆收入中，房租大約佔一百五十至二百法郎。衣服十分昂貴，最便宜的襯衫也要二百法郎一件。糧食的情況也是一樣。從統計數字看，在利奧波德維爾的非洲人，有三分二是長期營養不足的。

交通又是個大問題，大多數非洲人所住的地方，離工作地點很遠；遠達二十公里的也有，他們往往是徒步往來，早上五時或六時就得出門，到了深夜才回到家。他們整天不吃，直至晚上回家才吃晚飯，而所吃到的只是薯麥餅和小魚乾。筆者和許多剛果人談過話，他們當中有很多甚至連肉味也未嘗過的。

生活儘是艱苦得很，可是，非洲人還是成羣成隊地湧到利奧波德維爾來。這種情況不難解釋，就是因爲在城市的收入，比之在鄉村高三倍。

在首都的無產階級——碼頭工人，鐵路工人，造船工人，工廠工人約有九萬——是一種潛在的政治力量。他們在一九五九年一月起義中，已給予殖民主義以致命的打擊。（喬和譯）



大蘇（流動浴缸）　吉叔作

清宮秘史

康熙善使權術

寧靜

康熙帝在有清一代號稱英明仁厚之主，但清代各帝中最工心計和善使權術的，也以康熙爲第一能手。（雍正雖然也以心計和權術著稱，但給人的印象却是苛刻陰險。在這點上，雍正是遠遜他的父皇的本領的。）康熙在治國六十一年中，無時無事不玩弄權術。茲舉兩件事爲例如下：

康熙以昌明理學自命，生平最爲崇朱熹。朱元晦是一代經師和大學者，對於中國的學術思想是有一定的貢獻的（當然也有不少不良的影響）。但康熙的力崇朱子，實由於政治的權術。日人稻葉君山的「清朝全史」中，曾引當時一位朝鮮學者對康熙提倡理學的評語曰：「帝之尊崇朱子，非眞心信服，實一種權術而已。彼……呼號天下，謂朱子之道即帝學之家學。其實彼何嘗識朱子之學問，要不過利用朱子學說，以箝天下之口，以避夷狄之稱而已。」這幾句話，表面看來似乎苛刻，但却是符合實質的一針見血之談。以一個異邦學者在當時能道破康熙的用心而發爲此論，確難得，也可見權術除騙不能完全騙倒人的。

× ×

我國古典小說中的不朽著作「紅樓夢」的作者曹雪芹（霑）的家世歷史，現在已誰人能知。他家上代本爲漢人，後入滿籍，爲內務府包衣（包衣是滿洲語奴僕的意思。清不入關前，凡所獲各部份屬均爲包衣，分隸八旗。），雪芹的曾祖、祖、伯、父三代都以內務府官員出任蘇州和江寧的織造，而且幾乎等於世襲的職位一樣，曹家三代四人在江南任織造官，前後連續共有六十五六年之久。康熙對曹家的恩典之厚，眞是說不盡，尤其是對雪芹的祖父曹寅，更是寵信照顧得有如家人（詳見周汝昌「紅樓夢新證」）。

有人認爲這正是康熙的仁慈寬厚之處，而且念舊情深（曹寅的母親是康熙的乳母），其實康熙的厚待曹家，是出於予以庇護，並讓曹家三世久任織造，也是出於政治權術的運用。曹寅在江南任織造，除了本來的職務外，還代皇帝辦理私務，而且還是康熙在江南的耳目。我們所寄（曹寅這個人，因雪芹的關係屋及烏，平心而論，他的爲人還算是不錯的）。曹寅秘密擔任皇帝的耳目，有兩種文件可以證明。一爲康熙五十七年六月二日曹頫的請安摺後康熙的硃批：「朕安。爾雖無知小孩，但所關非細。念爾父出力年久，故特恩至此。雖不管地方之事，亦可以所聞大小事照爾父密奏聞。是與非，就是笑話也好，叫老主子笑笑也好。」可見曹寅在日，江南大小事，他都有密奏上聞的。另一爲雍正元年十二月十九日雍正批李煦奏摺的諭旨：[illegible]……可見江寧、蘇州、杭州三處織造官品雖不高，但都是內務府皇帝的奴才，有任耳目、巡撫等都要畏懼皇帝和他們的影響力量。

新謎語

拙盦

一、被劊死牛（成語一）

二、「東風壓倒西風」（水滸人物一）

三、數學教師（成語一）

四、老編刊登拙作（成語一，捲簾格）

（謎底在本版找）

愛勞動是新中國兒童的良好品德，這是天津街道託兒所的兒童們在搬櫈搬櫈。　司徒浩攝

錄音趣聞

元丁

一九五一年，法國國家廣播網經常播放一個獨特的節目：嬰兒出世時的音響。這世界第一份的生育錄音是由一位初爲人父的業餘錄音家錄到的。

經過四個月的準備和一百小時的工作，瑞士康的一名手錶齒輪及寶石推銷員羅渣·保羅·貝生，把手錶各主要部分拆立起來，個別錄取它們的音響，然後把錄得的音響擴大至機器房一般響，以科學主研究。

布列塔尼半島（法國的西北部）有個名叫楊納·伊芙露的小姑娘，她的父親也曾成功地錄到一隻蟻在吃東西時的清楚的聲音。

藉着錄音，科學家約瑟夫·緘里斯·波洛發現一些音響發生於一堆顯然無聲無息的枯枝裏。此外，他又藉此聽到雞蛋在孵化前一剎那的音響。這當然是空前之作。首先，人們可以聽到蛋裏的小雞的心臟跳動，然後聽到小雞用嘴啄殼聲，但它是這般軟弱，未能把殼啄開；現在，人們可以聽到它的呼吸了，啄殼的聲音又起了。這次它成功了。如果把錄得的音響擴大，蛋殼裂開時的聲音，有如原子彈爆炸。

有一份錄音叫做「唱歌的狗」。它是這般完美，讓許多聽過的人都相信，那是卓越的專家訓練出來的犬隻的歌聲。但其實，只是把幾隻狗的幾種吠聲串起來而已。

（謎底：一、迎刃而解。二、時遷。三、授計於人。四、人棄我取。）

大江東去

桃色兒殺命案甚多

左拾遺

血影刀光，竟成何世界，瘋狂兇殺。怨毒攻心桃色恨，關係糊塗縱錯。暮楚朝秦，翻雲覆雨，醜事東窗發。情仇恩義，難解難分難拔。

總是色慾橫流，兒嬉婚媾，拼婦隨時棄。嗜褻偷摸多賤格，色膽猖狂心嗜。摔命尋仇，斷腸報怨，意氣相顛亂。這般風氣，無天更是無法！

·漫畫選·

抽象派畫家：「那一幅是我的自畫像？」　何選

五城市棋賽對局選

註評明景屠

按：遼寧孟立國和安徽麥昌幸，都是棋壇後起之秀，雙方都擅長開局，能大膽創新、不落常套。這裏，選介他們在五城市比賽中的一個戰局。開始十個回合的着法，可看出他們的造詣不同凡俗。

孟立國先勝麥昌幸

砲二平五	馬八進七	馬二進三	車九平八
車一平二	馬二進三	㊀砲八進二	兵三進一
馬八進七	㊁車一進一	砲八平五	相七進五
車九平八	砲二進二	砲五平三	㊂車一平七
車二進六	兵七進一	砲三進三	車七進一
砲五進四	㊃馬三進五	車二平五	兵七進一
車八進五	兵七進一	馬三退五	炮八進七
㊄車八進一	㊅車八進七	車五平四	㊆車七進二
卒五進一	車七平四	馬七進五	車八平四
後馬進七	後車進二	㊇馬五退四	前車平三
馬四退二	兵七平八	馬二進一	㊈車四平五
象七進五	車五退一	士六進五	㊉㊀車五進一
卒一進一	車五平三	車八平九	車三平二
馬一進二	兵八平七	馬二進四	車八退四
馬四進二	車二退五	卒九進一	兵七平六
㊉㊁卒九進一			

註解：㊀先走巡河砲，是孟立國別出心裁的着法，曾在上海舉行的五省市比賽中戰勝何順安，因而獲得冠軍。

㊁先進橫車目的是儘快出動子力，但不如兵七進一比較靈活，使巡河砲無法打馬進攻。

㊂平車保馬比較呆板，應改走馬七退五，則局面穩固，因下一步兵七進一逐砲後，窩心馬出路仍寬。

㊃這時麥昌幸考慮良久，結果決定棄砲搶攻。這步棋如改走士六進五，下一手孟方砲五平七，則砲二退四，車八進七，車七退二，這樣局面較穩。

㊄聯車要着，防小麥車七平六，做殺。

㊅同樣進車不如改走車八進八，比較有力。孟方如下一手車五平四，則兵七進一硬衝，尚有可爲。

㊆現在如兵七進一，則車四平三，車七平六，車八平四，車六進一，車三平四，兵七進一，卒五進一。這樣孟方車守要道，小麥攻勢無從發揮。

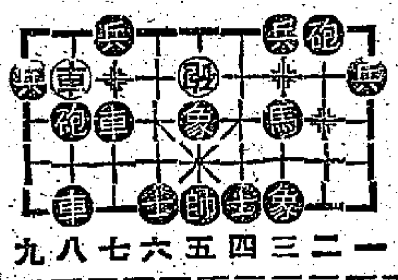
㊇退馬捉雙，乘機解圍，小麥反撲之勢從此消失。

㊈捉馬是假棋，因孟方有雙車守要道，無法困斃黑馬。倒不如車三進二殺象，再車三退三吃卒比較實惠，尚有謀和可能。

㊉應改走車四平三（兵九進一亦佳），以後再吃邊卒，和棋有望。因孟方中防空虛，中卒急切不能渡河。

㊉㊀這時車不宜輕動，應改走兵一進一，全力牽制孟方右馬。

㊉㊁以下孟方已成車馬雙卒優勢，故小麥放棄作戰，拱手認輸。



孟立國　麥昌幸

是日也　山埃大王

僭人日記　夢中人

馮先生今日又來訪區太，在區太房間坐左好耐。這位四十零歲之中年商人，老實而持重，今日同佢請益，知爲馮向義先生。馮先生是一家工業原料店之老細，亦是該行之經紀。我聽見工業原料店這幾個字，想起以前爆記個單嘢，不覺爲之打個突，連同佢傾多幾句都唔敢。

後來計區太話，馮先生乃做山埃生意起家，在行中有山埃大王之稱。數年前五經堂試過一單山埃中毒案，人們方知山埃爲烈性毒藥，因此使我覺得馮先生更爲可怕，自然馮先生不是以山埃害人，山埃是工業原料之一，此是我聯想的心理作用而已。其實馮先生人事不錯，舉止言談持重拘謹，有舊商人風。

午間馮先生與區太相偕出去，徐師奶得閒無事，坐在冷巷與六嬸大牙痕，話馮先生追左區太幾年，區太將來可能嫁界馮先生。談話中且透知馮先生已喪偶，兒女成行，主持中饋無人，乃興續絃之想。徐師奶曰：「你以一直有心機追左區太幾年……」[illegible]

（一七九一）

一刀完小說

面門移

四：四個房客

秦小姐的這幢洋房並不大，她自己住在三樓，二樓和地下都有一個廳子兩個房間。她租給我居住的，是二樓一個有着兩扇東南窗的房間。房間很合我理想，而且有了現成傢具，一張獨睡床，有衣櫃，有寫字桌，另一角還有一套沙發椅。雖然傢具的款式是陳舊了點，但都是名貴的柚木傢具。

爲了我在天台上的吹牛，說自己是懂得貓兒心理學，因此之故，房東秦小姐便一口減收我五十元租金，這房間本來月租一百八十元的，現在她願意一百三十元租給我居住。

這樣，我自然也願意盡義務，答應與貓有關的事情，像今天小花貓企圖跳樓這一類的事，我都立即幫她的忙。但我心中不無詫異之感，她爲什麼這樣看重她的小花貓？要全體住客爲小花貓盡義務呢？可是，我却沒有向她問原因。

我把一百三十元的上期租交給秦小姐之後，我告訴她下午遷進來。

「張先生，隨時遷進來都可以。」她笑了笑說道：「現在，讓我介紹你認識你的同居吧！」

認識的是住在二樓我的鄰房的住客，秦小姐最先介紹才在下邊拉着布的那個廿七、八歲的青年。

「他是程先生。」秦小姐告訴我說：「程先生在這裏居住了兩個月，最初他有些不習慣這環境，但是漸漸他對這裏的環境，非但習慣了，反而喜愛得不願離開呢！」

「是的，張先生。」那青年人程先生一笑說：「住在這裏很有趣，秦小姐就把我們當作一家人看待。」

「這眞是難得。」我答。

「張先生！」秦小姐向前走，說道：「請到樓下去吧！」

我跟了她走下樓梯，在樓下，秦小姐先介紹我認識住客區先生和區太太，原來剛才在拉着布救貓的小鬍子男人和胖女人是兩夫婦，他們就是區先生區太太。

這時區先生區太太坐在客廳沙發上，忙都站起來和我握手，客廳中還有一位二十餘歲的漂亮小姐，她也是剛才拉枱布四人中的一個，名叫白小姐，秦小姐也介紹我認識了。

「張先生租住二樓的房間。」秦小姐對他們說：「張先生對貓兒是個專家呢！」

「那好極了！」區先生哈哈笑！

假案眞兇

王香琴

五·疑雲疑雨

最難解的是林太太和金慧兒，歐陽福究竟有什麼關係，勒索五十萬元，是不是另有內幕？沒法可以推測。

第一次，事情都是預先安排好的，佈置在分居手續上，金慧兒和歐陽福果然宣佈分居，分居期間，司徒雷還被邀請參加生活費，直至正式離婚爲止，司徒雷負責金慧兒一萬元，正式離婚後，金慧兒的父親一次過給了她一萬元。[illegible]

[illegible]……司徒雷問，這兩句話表面很尋常，正式可是離婚後，金小姐作什麼打算呢？」司徒雷問。

「他說我對不起他人。」金慧兒哭得像淚人一般答：「我表示我的清白，以後再不結婚，我也會和爸爸商量，一個間題，準備在一同我初級的主子學校，花錢是不計的……」[illegible]

（三十四）

歷代名姝傳

朝華

述之

那丫鬟向少游身上打量了一會兒，說道：「他和你差不多年紀，可能比你少一兩歲。」

「那也不算小了，我今年已二十歲，尚未娶妻。」秦少游用調笑的口吻說。

「誰問你來，」那丫鬟紅着臉說。「不過你倒不像二十歲的人，看來你只十六七歲。」說着，她拿巾子掩面匿笑。

事實上秦少游已經三十歲了，小丫鬟怎會把他當成十六七歲呢？這當然是一種戲謔。但秦少游却很喜歡這種戲謔，他覺得這丫頭聰明伶俐，逗人喜歡。

「你叫什麼名字？」秦少游向她問。

「我不告訴你，如果你知道我的名字，就要在人前朝華、朝華的亂叫了。」她用這種方法說出了自己的名字。

「好一個美麗的名字。」少游拍掌說，「朝華者花也，早晨的花是特別鮮艷的。」

「呀，我的名字不是你叫的。」朝華說，「快把名字還我。」

「哈哈，你要我也把名字告訴你麼？我就是鼎鼎大名的秦七少爺秦少游。」

「怪道你的皮膚沒有光澤，原來少油。」

朝華嬌笑着說。少游見這丫頭風趣，正要說什麼再調侃她一下。忽聽得人聲喧嚷，一羣人在人叢中分裂出來，向這邊移動並且有人高聲的喝打。少游吃了一驚，連忙向前注視。

「這小子調戲婦女，非打他不可。」

「打啊！打死這無賴子弟！」

「救命，救命啊！」一個少年穿了紈袴，向少游這邊急奔而來，跟在他背後的是一羣閒人，顯然地他是被人追着打了。

「哎喲！」朝華突然驚呼了一句，「那就是我的六少爺。」她指着那紈袴少年。（五）

散花女俠

梁羽生　雲君圖

第四回：小鎮聚英豪　長江逢秀士　金刀殺敵　銀劍誅倭

芥川龍木已試出于承珠氣力比他弱，不知怎的，突然給她用巧勁弄斷繩索，措手不及，又給于承珠削斷倭刀，驚愕不已，垂頭喪氣的站在一邊。于承珠斷索、拔劍、削刀，三個動作一氣呵成，快如閃電，心中得意之極，忽聽得蕭鏡心叫道：「小心！」陡然間只見刀光一閃，芥川龍木已換了一把倭刀，突然偷襲，刀鋒且已剁到她的面門！

以于承珠的本領，若然稍加留意，芥川龍木焉能偷襲？只因于承珠的臨陣經驗到底還淺，而且勝來容易，不把日本武士放在心上。芥川龍木，究竟是日本八段高手，日本分段，非常嚴格，那是經過全國武士的比武選出來的，能夠上段，已非容易，上到高段，（七段以上稱「高段」）更是寥寥可數。當時日本一國，只有三名九段高手，八名八段高手，芥川龍木能列名在十一名「高段」武士之內，武功自有過人之處。他被于承珠斷索削刀之後，看出了敵我的優劣，知道于承珠是勝在身法輕靈，而且有一把比百鍊倭刀還要鋒利的寶劍，立即在心中盤算取勝之法。

偏偏于承珠輕敵過甚，沒有留意，又以爲他的倭刀已斷，別無兵器，更不防備。她一時沒有省起，芥川龍木被她削斷的那把倭刀，乃是他裝了小昭的，他身上還另藏有一把自己用慣的倭刀。這付垂頭喪氣的樣子，也是裝出來，以便鬆懈敵人的。

當眞是狠辣非常，芥川龍木這一刀猝出不意，于承珠在千鈞一髮之際，使出「鐵板橋」的功夫，上身後仰，「柳腰彎折」，頭頂幾乎及地面，芥川龍木呼的一刀從她面門削過，却沒有傷着她，就在這時，[illegible]

（一六二）

唷！車子壞咗！——小弟

參觀「國產文教用品」展覽

前些日子，在中華總商會九樓，舉辦了一個國產文教用品展覽，許多小朋友都去參觀過，有三位小朋友還寫了作文寄來。我們把這三篇記述文都刊登在這裏，讓小讀者來評判，誰寫的最好。

一

新中學校 謝廣進

星期六，下午兩時半，我和兩位同學到中華總商會看文具展覽，門口掛起一塊大紅布寫着：「國產文教用品展覽會」，我們入了門口，就上升降機到九樓，入去參觀。

首先看到我國古時的「文房四寶」，又陳列着古時名人的字、詩、畫、毛筆、墨硯、宣紙，和各式各樣的鋼筆等。

跟着參觀各種文具、玩具、樂器、放大鏡、天平、墨水筆……等。

大約到四時三十分左右，全部都看完了，就坐升降機下樓回家，在門口，工作人員還每人派一枝小鉛筆和一張時間表。

二

林仲偉

在國產文具展覽會開幕的第二天，剛巧是星期日，我和幾位朋友趁着空閒的時間，去參觀了這次展覽會。

當我們一走進了這展覽會的大門，就馬上看見了四處都擺滿着五光十色，多種多樣的展品，這些展品都是我們日常所需要用的東西。其中有文房四寶，精美的中西樂器，生趣動人的兒童玩具等，這些東西都是又精美又實用的文具用品。

我看了這些精美又實用的展品，明顯地看到了祖國的壯大和發展，這裏展出的很多的東西，有部份我國過去是很少甚至沒有出產的，可是，現在不但已經有了生產，而且還飛速的趕上了國際水平呢！

最後我帶着興奮及依依不捨的心情離開了這可愛的國產文具展覽會。

三

聖來迦勒 倪志強

今天禮拜天，爸爸放假在家，弟弟要求爸爸帶我們去參觀國產文教用品展覽會。爸爸就一口答應了，一家人浩浩蕩蕩搭車出發。到了以後，因為尚未到開放參觀時間，媽媽提議在總商會地下的香園飲早茶。大概十點半鐘，我們就乘電梯至九樓禮堂，已見人山人海，沿着布設攤位順序參觀。

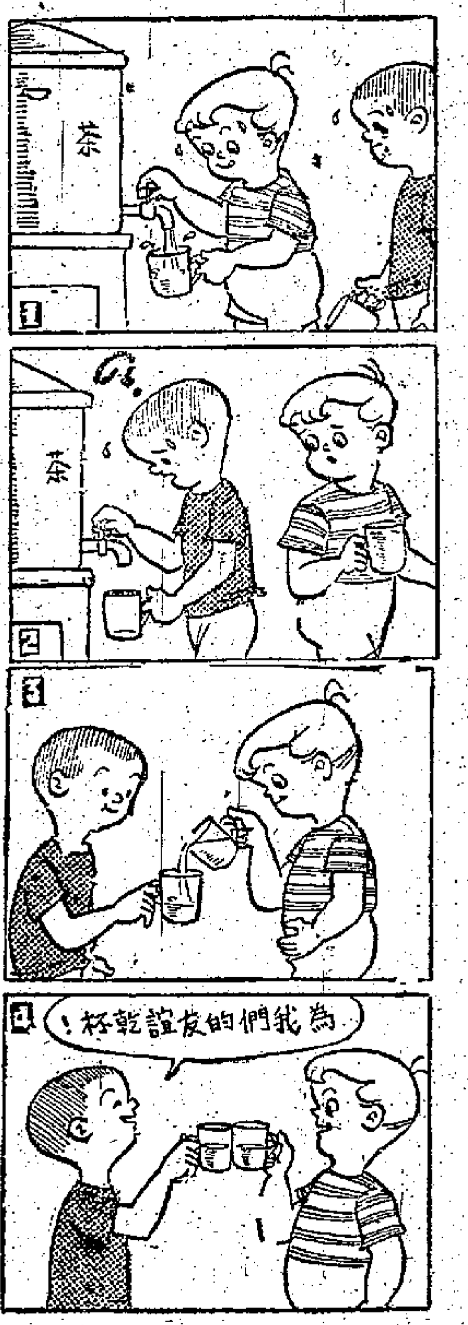
我們進場首先看到一個小書房，門口設計成一個精緻的月洞門，古色古香的一個書房，室內陳列着各種文房四寶幾個大字，並配有各種章石。在禮堂正中台上擺設着大小毛筆、硯台、香墨、宣紙，台下就是鉛筆攤位。中華牌鉛筆，爸爸對談金筆，我們特別喜歡它。沿着攤位前進，一百號英雄金筆模型照耀奪目，爸爸就是喜歡金筆，而弟弟卻喜歡馬利水彩，原來他被學生用品攤位上陳列的東西吸引住了。一陣叮叮咚咚的聲音從玩具攤位內發出來，我和弟弟好奇地擠去看，原來是電動娃娃彈琴。我們又繼續看了體育用品、紙張、儀器等陳列攤位。最後沿出路走上十樓小賣部。爸爸給我們買了鋼筆、練習簿、水彩等一大包。臨走我在意見簿上看見，有個十歲小朋友寫道：「中國人要用中國貨！」我想這是對的。

歸途中，我對爸爸說：我希望再來參觀一次，因為今天只是匆忙看看，有很多東西都沒有看到呢！

明仔

多多 畫

有水大家飲



我愛幫助別人

紅磡學校 方婉嫻

我是一個喜愛幫忙別人的女孩子，不論做什麼事，只要自己能幫助人，我都很樂意做。因此人人都很喜歡我。

有一次，在天台上住的奶奶，她叫我上去照顧一個剛剛出世的孩子。那天因為我有很多功課做，聽到奶奶叫我幫她抱孩子，我初時有點不願意，但後來她說要和兒子去看醫生，我便把剛才不願意去的心情改變了。但我又想，如果我幫她做這件事，我的功課怎樣做呢？最後我決定把功課留在晚上做。於是我立刻跑上天台去，直到奶奶回來，才很高興地回家。當晚我做功課做到很夜，但我心裏好像特別高興。

又有一次，爸爸叫哥哥煮飯，這時哥哥有一個同學來，於是哥哥叫我幫他煮，這時我正在抱着妹妹，怎樣好？後來我把妹妹揹在背上，去幫哥哥煮飯，這樣做是很辛苦的，但是我卻很愉快。哥哥同學走了，哥哥很滿意我代替他煮了飯。

兒童

聖華 唐惠貞（十一歲）

覆小讀者的信

陳仲君小朋友：

讀了你的來信，引起我很大的同情。你要的「星火燎原」，目前我手邊沒有這本書，但我們當盡可能找到一本寄給你。

你喜歡運動、集郵和閱讀好的書籍，這些都是有益的，希望你堅持下去。你家裏困難，沒有閒錢買書，這雖是一件不痛快的事情，但還是可以想辦法補救的，譬如向親友們借，或是到書店裏去看。

有許多世界上成名的人物，都是從貧苦窮困中奮鬥過來的，像安徒生、高爾基們就是很好的例子。我們要以他們作榜樣，不怕困難，努力讀書，將來就一定會有成就，他說對不對？

你能牢記老師的話，忍耐着不與那些壞孩子計較，這是對的。我以為除了忍耐之外，還要積極地做一個好孩子，譬如用功讀書，不欺負弱小，熱心大家的事情，用行動表現我們的優良品質，久而久之，大多數的同學自然會分辨出誰是誰非了。你說是不是？

你的地址我已經記下來，歡迎你常常和我們通信，也希望我能給你小小的幫助。

楊蕙華小朋友：

投稿歡迎，刊出後是有獎的。

楊海容小朋友：

歡迎你投稿。

評選叔叔要我告訴你：你如果寫信給他，就稱呼他評選叔叔好了，因為報館裏同姓的人很多，做評選工作的，却只有他一個哩！文匯報的評選叔叔，我們不知道他姓什麼，你寫信給他，寄「文匯報少年與兒童版填色比賽評選叔叔」，一定收得到的。

關一偉小朋友：

歡迎你參加填色比賽，只要你有恒心，每一次都參加，而且用心地填色，相信一定有入選的機會。設計兒童版版頭，刊登出來了，就有一份獎品。

陳生宣小朋友：

作品登出後，就有一份獎品，或是把獎品折價發給小作者。來信稱呼我編輯叔叔好了，這樣比稱呼先生親切些，是不是？

「我愛用國貨」填色比賽入選名單

這次填色比賽的獎品，全部由國產文教用品展覽會贈送。

姓名	年齡	學校	姓名	年齡	學校
何小簡	四	立本幼稚園	馬愛文	九	中華中學
鮑寶意	四	健全幼稚園	關兆求	九	徵遠
熊餘敏	四	端正幼稚園	張玉卿	九	廣東道官立
萬孝義	五	崇禮幼稚園	李國興	九	聖彼得
胡儉康	五	德貞夜校	黃伯仲	九	新法
葛維敏	五	培道幼稚園	陳志強	九	顯理
阮詠春	五	聖瑪嘉利大	阮迎春	九	寶血
莊潔利	五	培根幼稚園	蔡德瑜	九	證恩會
施寶珩	五	德信幼稚園	勞文耀	九	荷李活道官立
蔡國煌	六	蘇浙	葉世中	十	民生
彭小文	六	培僑	唐榮森	十	塘尾道官立
施和平	六	蘇浙	李文瑛	十	九龍仔瑪利諾
葉文香	六	勞聯識字班	趙國新	十	香島
蕭仲強	六	黃埔港	戚家娟	十	顯理
陳子綱	六	信義幼稚園	李愛霖	十	堡壘山官立
老富成	六	慈幼幼稚園	周少平	十	漢華上午
黃秀芳	六	啟蒙	謝作森	十	余道生
楊莉莉	六	香島	李少麟	十	煤氣工會
麥永介	七	漁民	袁燦雲	十	明德小學
林樂人	七	李陞	譚倪華	十	錫光
梁錫波	七	主恩堂	李友來	十	國華學校
方婉兒	七	培道	陳淑冰	十一	荷李活道官立
俞俊輝	七	太廠	唐惠貞	十一	聖華學校
吳昆瑛	七	海員工會子弟	何倩如	十一	港僑
梁雪紅	七	知用中學	司徒華卿	十一	旺角勞校
袁淑華	七	救恩	梁國華	十一	顯理
黃啟康	七	香島	林澤本	十一	基信
劉汝桐	七	德光	鄭少珍	十一	明英
卓漢成	七	澳門培正	陳文彬	十一	福建中學附小
陳家耀	八	聖恩	詹志強	十一	南中中學
梁懿冰	八	端正	黃慧芬	十一	農圃道官立
沈婷婷	八	聖三一	潘步平	十一	香島
趙之本	八	崇正	謝啟蘊	十一	培道
韋志鵬	八	管教班	許紹湜	十二	巴富街官立
俞艷儀	八	荷芙蓮勞校	伍長凱	十二	培育
趙錫民	八	建造商會	林希偉	十二	培僑
李靜芬	八	旺角勞校	周國樞	十二	酒樓第一校
麥惠瑜	八	澳南	柯慈心	十二	育才女校
梁玉娟	八	聖彼得	劉福偉	十二	摩托車勞校
陳鎰	八	顯理	蔡妙玲	十二	新會商會
何小如	八	培僑	張景鴻	十二	廣東道官立
廖正	八	堡壘山官立	鄭德勝	十二	蘇浙
陳偉林	八	馬會小學	潘君同	十二	大埔小學
潘月珍	九	海陸豐公學	李子聞	十二	德光
陳滿林	九	敦正	黃少英	十三	同濟
蓮素娟	九	堡壘山官立	何樹新	十三	德仁英文書院
黃碧珠	九	福建中學附小	鄧河水	十三	聖提摩太
吳卓榮	九	摩托勞校	鄧麗萍	十四	建造商會
吳惠芳	九	麗澤			
勞子峯	九	摩托車工會			
陳世安	九	東華一校			
鄧宏佳	九	澳華			

入選的小朋友，請在星期日（八月七日）來本報門市部領獎品，時間上午十時至十二時，下午二時至五時。澳門的小朋友，請到本報澳門分銷處領獎品。

一枝鉛筆的遭遇

湯綺波

我是一枝由祖國出產的鉛筆，身堅固，筆心堅硬。我和一班兄弟姊妹住在一間國貨公司裏，每天躺在櫥中看着顧客，或倒頭而睡。一天早上有一個小學生售貨員便拿出我們來，買鉛筆，那小學生付了錢後便拿了一枝，恰巧就是我。他似的走回學校，把我放進書包中，便飛也似的走進課室。坐位不久，老師出來了，把試卷派給我們，原來是在考試。那小學生連忙走回座位，拿出試卷來，他就好像坐在桌上的一樣。他把試卷放在桌上，我伏在那張試卷上，在那一下個上，拿起我寫了個頭，沒精打采……

（下略）

吹肥皂泡

林素蘭

小小英文填字

明

直：㊀父親 ㊁手 ㊂讀 ㊅去
橫：㊀家庭 ㊃意思 ㊄腿 ㊆一次

上次英文填字答案

DRINK　REACH　LIGHT　WRITE　DANCE　TRADE　GIVEN　GRAVE　BROUGHT　THOUGHT　DRAWING　READING　LETTING　HID　NEED　AMON

答案

FATHER　READ　AMEAN　LEG　ONCE

小小笑話

瑪利諾 馮薇

母雞生蛋

小紅：媽媽，母雞生了蛋為什麼要叫？
媽媽：因為牠很高興。
小紅：那你一定不喜歡妹妹了。
媽媽：為什麼？
小紅：因為你在生妹妹的時候又聽不見你叫。

詭計多端

一天，美玲病了，媽媽為了使她不怕吃苦藥，便買了一包糖給她送藥。第二天，美玲的病好了，她想吃糖，就對媽媽說：「媽媽，現在我又生病了，給我藥吃吧。」

媽媽：「胡說，看你精神十足，那來病呢，無非是想吃糖吧！」
美玲：「……。」

抄襲不真好

揭發：陳波小朋友揭發：七月二十日刊出的小謎語，其中六條是從「猜謎語」一書中抄來的。小抄襲者是張子康。

揭發：德勝小朋友揭發：七月廿三日刊出的「小朋友園地」，都是抄襲「小金剛」。

現在已經查明這些都是事實，除不發給獎品或稿費外，並希望他們以後不要抄襲別人的作品。

謝謝陳波和德勝兩位小朋友！——編者

病

紅磡學校 張宜海

前年我還在「中電讀書」，有一天放學的時候，忽然下大雨，我在雨中一路走着回家，回到家裏，忽然頭暈起來，第二天，就發起高熱，只得睡在床上，一會兒熱到滿頭是汗，一會兒又冷到發抖。

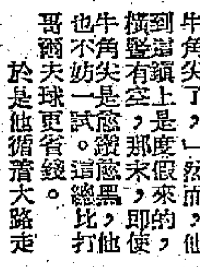
我的媽媽很着急，帶我去看醫生，醫生看過後替我打了一枝針，給些藥水我飲，飲了藥水，我的病就漸漸好起來了。

幫媽媽做事（膠刻）

恭生

十一、甲帳論兵

四：市民防衛隊長



祁連劍

放逐

黎隊訪港兩戰決在嘉山演出
定十六日開始預售門票

華人足球聯會埠際小組昨天下午在華協會所召開會議，議決黎巴嫩迅速隊訪港的兩場比賽都排在嘉山舉行，門票價格及預售的問題亦已有所決定。五日（星期五）召開遴選小組會議，安排華聯陣容。另一重要議決，爲接納南朝鮮隊於默迪卡賽之後經過時，於本月廿七、廿八兩天在港比賽兩場。

埠際小組主委麥英才首先表示，足總已正式批准黎巴嫩迅速隊於本月二十、廿一兩天在港比賽兩場。關於場地問題，經過接洽後，南華代主席李孫已答允借用嘉山球場，場租方面，南華擬在收入項下扣回三成，如能只收二成，則多出的一成的場租便歸足聯所有。胡祖堅認爲上屆足總執委會已經決定球季結束後的場租只收二成，既然有案可稽，自可不必多作討論，乃原則通過以二成場租借用嘉山球場。

接着議決：黎巴迅速隊第一場比賽爲本月廿日（星期六）打日波，下午六時開賽；第二場廿一日（星期日）排燈夜戰，八時卅分開始舉行。門票分三元五角及二元四角兩種。第一、二場比賽，主方都以華聯的名稱出戰。

預售門票日期，暫定十六、十七兩天爲各會購票日期，十八、十九兩天則公開預售。名譽票之分發，交由司庫及總幹事負責。

推選鄧泰全爲招待客隊小組主委；埠際賽日期，俟客隊抵港後再作安排。

球證由裁判會指派；但必須派出一等球證擔任；車馬費照足總會章支付。

遴選小組主委胡祖堅準備於本月五日召開會議，遴選華聯隊的陣容，並討論關於入選球員集訓的問題。黎隊訪港前的一切開拔費用，暫由主席及副主席先行墊支。

其次商討南朝鮮隊於默迪卡賽後經港期間順道比賽兩場的問題。總幹事鄧泰全報告接洽經過情況時說，南朝鮮隊團長李時東、教練及球證三人，於昨天早上與他商討在默迪卡賽之後，於廿二日至廿九日期間在港比賽兩場，該隊爲着將來在港比賽時的食宿有保障起見，擬採包服辦法，比賽日期擬於廿三、廿四兩天或廿七、廿八兩天。但確實日期則要等待該隊抵達吉隆坡後，在八月十日才打電報通知。鄧泰全主張港方可負責招待該隊在港逗留五天的一切食宿費用，條件可採五、五分賬的辦法。據說，這一意見，南朝鮮隊的負責人亦認爲滿意。

至此，何鴻略提議，接納該隊比賽兩場，但要硬性規定該隊於本月廿七、廿八兩天在港演出，否則取消此議。結果通過。

最後議決，由副主席何鴻略、總幹事鄧泰全、主委麥英才三人於昨天晚上九時半與南朝鮮隊負責人李時東簽訂臨時性的合約。

昨天出席會議者有麥英才、何鴻略、莫慶、胡祖堅、鄧泰全、袁耀洪、黎頌賢、張戩新等。

・屈指・

接納南朝鮮過境比賽
賽期爲廿七廿八兩天

客軍教練朱榮光談
南朝鮮隊實力遠勝過去數屆
將以參加默賽之原陣在港露臉

南朝鮮足球隊領隊李時東，教練朱榮光，昨天上午在星光餐室與王志聖、鄧泰全、袁耀鴻等談商過港比賽問題時，他們雖因時間所限，無法與黎巴嫩隊在港碰頭，但對於此一中東勁旅的實力探詢甚詳。

朱榮光對記者發表他們此去參加默賽的最佳陣容，是守門咸與哲，後衛金貞錫、金洪福，中衛孫命燮、俞光濬、金燦基；前鋒文貞植、車泰成、朴景和、禹相福、崔貞敏。這十一員戰將，在吉隆坡倘無傷損，則在港之兩戰，也準備以此陣容上陣。

朱榮光現年四十一歲，打足球已有廿六七年的經驗，一向踢的是左中衛位置。一個時期，曾在上海求學，一九四九年亦曾隨漢城隊在滬與來自香港的星島隊在逸園球場比賽。他所要「睇」的港將是朱永強。此人的控球技巧純熟，足夠的氣力，幸虧當年他有足未見瘸蹶，苦苦糾纏，得將港將侯榕生的大刀闊斧打法，虎虎可畏，印象很深。

朱榮光曾代表南朝鮮出席一九五四年在瑞士舉行的世界杯賽，在一九五六年赴澳洲出席奧運，其後才告「收山」，改當教練。「五八年在日本的「亞運」會上，他已執行指導的職務。他個人認爲，南朝鮮從前所參與的各次代表隊的陣容，以這次爲最堅挺；事先且經過一連串的刻苦訓練。

他承認香港球人的控球功夫特佳，南朝鮮隊一定要在他們「控在脚」之先便採「第一時間」的攔截，否則當

馬來亞足球隊遷入默迪卡村
其他八隊將陸續到達

【本報訊】吉隆坡一日消息：參加默迪卡杯足球賽之馬來亞隊，今日下午在領隊林杞祥率領下，由默迪卡體育場首先選入默迪卡村——吉隆坡蕉嶺路專門師資訓練學院。默迪卡村距吉隆坡四英里，環境幽靜，四周場地既闊，爲聯合邦政府斥資百萬元之建築物，村內且有運動場及游泳池的設備。各運動員單位在那裏出入，將有時備巴士代步。

參加默賽之其他八隊，除新加坡隊定四日抵此外，已遙知馬足總會抵步行程之隊伍如次：

印尼——二日中午十二時五十分。

南越、南朝鮮、香港——三日中午十二時廿分。

巴基斯坦——三日上午六時半。

日本——四日上午八時半。

泰國——四日下午五時卅五分。

默賽訂於五日下午五時半在默迪卡體育場揭幕；馬來亞與日本將於該晚七時四十五分作序幕戰，次場爲巴基斯坦對泰國。

紙上談兵
香港聲譽一落千丈
星輿論界等閒視之
默賽開幕前夕新加坡不自菲薄
認同組中之香港隊爲黑馬不如

香港歷屆來的戰績江河日下，這一屆以傑志球員爲班底，碰巧傑志在馬、星各戰役中成績欠佳，而留港的幾名生力軍，備戰亦殊非積極，因此在這一組中，香港已被目爲弱旅，聲勢大不如前，這一看法，從星洲報紙的一篇論文可獲證明。

星洲南洋商報二日發表的「論新加坡實力」一文，指出新加坡足球隊已非昔日吳下阿蒙……

行將於五日在吉隆坡揭幕之默迪卡杯足球邀請賽，香港隊與南朝鮮、南越、印尼、新加坡等隊同在一組。由於……兩隊，都將是新加坡的勁敵。但論文說：「新加坡隊如能僥倖越過南朝鮮、南越兩關，則香港與印尼將屬更易解決之問題。」論文又特別爲香港與印尼下一註解：「因爲香港隊常常前來本邦作戰，其中虛實早爲球國人士所熟悉；印尼隊則今非昔比，上屆衆料其必爲黑馬，結果不過如此而已。」

從這篇論文看出，在默迪卡賽A組五隊中，實力平平之新加坡隊，亦不把香港放在眼內。它把南朝鮮與南越兩隊視爲同一級的勁敵，而把香港與印尼等量齊觀；印尼既「今非昔比」，自然香港連「黑馬」的資格也談不到了。香港選拔人士由於此次選人不當，備戰未周，爲香港能否出線而表示憂慮，此中當然大有原因。在B組中，保持兩屆冠軍之馬來亞隊，備戰空前積極，同一組之巴基斯坦、泰國及日本都決然不是它的對手。馬來亞在這一組中順利出線，當屬意料中事；將來與馬來亞爭霸的一隊，誰敢說是香港？

據透露：新加坡隊的陣容，中鋒爲全隊之靈魂，此職由一位身材魁梧的沙哈擔任。柯金水原是一位出色的鋒線之材，任左翼，專以切入射球或衝入頂網建功，威脅性大。右翼拉欣與馬經驗豐富，與柯金水很有聯絡。左右翼曼統及依伯拉欣除邊線傳中一腳功夫外，似無其他作用；依伯拉欣且有進軍緩慢之弊。中衛線上，隊長李國成最佳，大腳解圍，是其拿手好戲。沙頓近況頗劣，大有每況愈下之感。矮仔與士曼非常盡職，身高腳長的球員不在他的眼內。後衛李華振與馬崇近狀甚佳，馬崇更有進步。門將史堅拿，以當前星馬足球門將而論，應居首選；星洲報紙更認爲在遠東方面也是最出色而選到國際水準之一人。

又據吉隆坡消息：在受訓中之馬來亞球員，目下已增至二十名，森州莫偉桐已臨時被召，參加訓練，以增實力。至於因工作關係尚未報到者有馬六甲之蔣羅拔、雪蘭之伍文美及拿沙里。其他球員將在附近球場就地受訓。

・唐麟・

四強籃賽今作最後兩戰
流星重遇自力
培爾再戰港僑

自力籃球會主辦的四強籃球邀請賽，前夜培爾以三分之差壓倒流星，五戰五勝，穩拿錦標，高潮已成過去。今晚在修頓球場舉行最後兩場比賽：七時三刻，流星對自力；九時，培爾對港僑。門券仍是一律二元二角。

比賽自去月廿三日揭幕後，先後經過十場大戰，除培爾一枝獨秀外，港僑五戰三勝二負，暫列次席；流星五戰二勝三負，排列第三；自力每戰皆敗，成爲四強之末。但前夜培爾與流星一戰後，流星聲明抗議，指出紀錄員余兆禮登記蔡展生五次犯規，其中一次是技術犯規，不應作普通犯規論；但蔡展生終於因此被罰離場，影響實力，招致失敗。昨天中午，該會已收到流星的上訴書，交給籃球裁判會處理。這是籃球裁判會紀錄員的執法正誤問題，最後判決將由籃裁決定。

今晚培爾對港僑一場，由於雙方實力相埒，不失爲一幕勢均力敵的對抗。在首循環遭遇時，培爾曾以七三比七一得勝；培爾人手平均，戰意旺盛，但在過去各場比賽中，還未演出最佳水準，常在千鈞一髮、驚濤駭浪中扭轉戰局。今晚爲了完成其長勝的榮譽，必定加強門志，還將設法盯牢對方的射手陳賓明、馬楊堯、潘煒文、吳那秀等亦將設法配合進攻，爭取較大的收穫。

港僑因球員年齡較大，有後勁不足之弊；另方面則因新紮的球員缺乏經驗，整隊的表現不大調和。近來且因戰意低沉，戰績未如理想。因此，雙方如在正常狀態下演出，培爾得勝的機會仍然較高。

流星演出一場好過一場，今晚如能配齊人馬，當可以壓倒屢戰屢敗之自力。四隊名單如下：

（培爾）吳那秀、張介忠、潘煒文、鍾振沛、曾啓元、莊以謀、黃鵰貴、陳兆燊。（港僑）吳乙安、馬揚堯、陳賓明、黃興業、劉維正、陳文仙、陳德基、李梓生、謝錦康、張盛福、吳鎮稲。（流星）丘振雄、丘俊賢、梅宜堅、劉澤斌、梁德榮、蔡展生、庾甘棠、梁貴剛、高銘榮、雀鉅開、鄧天祥、黃錦棠。（自力）伍耀宗、周修淸、紀華傑、紀華基、楊炳禎、李宏盛、甄鳳鳴、劉子燕、陳灝茂、劉欽發、陳錦華。

・尋夜來・

默賽留港人員今晨出發飛馬
鄭治平入境手續已辦好

香港參加第四屆默迪卡足球邀請賽的留港第二批球員，將於今晨八時半乘搭國泰航機飛往吉隆坡，與傑志入選的球員會合；足總昨已去電通知馬足總。

今晨出發的第二批職、球員原有十二人，但足總最初通知杜永權從八月四日起才請假，所以杜永權時是準備於八月四日出發的，今晨將不能隨隊一同前往，只好自行於明天乘機出發。

第二批球員，將於今晨八時半乘國泰航機飛往吉隆坡……球證麥湯錫；球員馮紀魂、黃兆和、駱德興、謝炳標、劉繼照、李德燦等。

這一班國泰航機是經西貢轉飛吉隆坡的。今天十時許，機抵西貢機場時，南越職、球員廿一人亦將乘搭此機一同飛往目的地。

香港入選參加默賽而隨傑志遠征軍先行出發的九名球人，一日已自星洲乘火車抵達吉隆坡。

關於副領隊鄭治平的入境手續問題，經郭用當面通知馬方後，馬足總已於昨日來電通知香港移民局，今晨將可隨隊出發。今晨出發的第二批「香港腳」計有：總領隊李文傑；副領隊鄧治平；助理領隊夏德；幹事黃河；隊醫梁仲偉；隊長余耀德……

・風・中・

羅馬教廷新頒「三誡」
奧運當局作何感想

体育什談

通訊社消息：梵蒂岡教廷諭天主教傳教士，對於本月在羅馬舉行的奧林匹克大會中的拳賽、摔角及女子游泳三個項目，都應避免參觀；還通告傳教士及羅馬人，屆時應如何教品勵行，將由羅馬紅衣主教分發傳單云云。

我不是天主教徒，甚至不是任何教徒。因之按照常識推想，以「更高、更遠、更快」作爲號召的奧運會，基本上應該沒有被歧視或非議的理由；除了以奧運爲幌子而作超越體育範圍以外的不法活動。

而現在事實告訴我們，有如上三個項目已爲教廷歧視，並告誡傳教士不得參觀。不管說明：天主教對拳賽、摔角及女子游泳竊有期期以爲不可的態度，否則何必「吾不欲觀之矣」呢？

西洋拳賽打到鼻濺眼腫，打落門牙和血吞，的確有些慘不忍睹，一般東方人眼中，看來也不順眼（泰國是例外），拳打而又腳踢，慘烈尤甚於西洋拳賽）；但摔角不僅力搏，更以智取，而且動中帶靜，剛柔並濟，不知道爲什麼也入「有眼勝」之列？關於女子游泳，莫非是肉體暴露太多，而被視作有關色情？不知道修女們參觀男子游泳是否也被禁止？

——令人想起了先後兩張描寫修女的影片：「惡凡」與「豔尼傳」。燃起聖火，打出堂堂正正之旗的奧運當局，不知對梵蒂岡所定「十誡」之外的新新的「三誡」，希望得到進一步的解釋否？

・皮皮居士・

中華老臣裏足
陳強要攬全權
一套錦囊計　張戩新走頭

中華體育會定明天召開周年會員大會。據有關方面透露：由於該會主席陳強要把游泳部維持現狀，目前仍有蟬聯之意。執委人數在去年經過修改已減爲十一人，有人要派出親信七人爲執委，即是佔了全部執委的過半數。

足球部因爲下屆決班關係，主任一職，陳強打算兼任。聽說他曾與張戩新洽商，希望張做足球管理。關於經費之支出，以「踢一場支一場」爲原則，全季計算，以不超過八千元爲限。但張對此不願接受，因恐有時經費支出不……接續時而要他本人負責，責任就太大了。

聽說關於中華下屆參加乙組的隊伍，將委托楊根保幫忙，並暫定兩項辦法：一是決定要求在下屆踢得好成績，以求再升甲組，則經費要增至全季「一盤水」。二是倘若只求有隊參加，不計較於升降，則全季八千元便足夠了。以上兩項辦法，將任由陳強抉擇。總之，無論抉擇任何一項辦法，都勢將由陳強一手包起。因此，明天中華改選，在陳強主持下，相信新的「內閣」不致有多大變化，好些「老臣」都不願意過問會務了。

・戾鋒・

夏季田徑訓練
今日二次舉行

田徑總會今日下午六時在港府場舉行第二次田徑訓練賽，報名費一元，運動員可持報名單參加。

星島試實力
今挑戰空軍
球員昨舉行秘密座談會

星島足球隊來屆重整旗鼓，蘇國興負責策劃班事；張金海擔當馮景祥爲教練。劉煥濤已正式加入，並得楊偉業、偉紹兄弟加盟，其他又有舊將鬥防，將以新的姿態出現。

特約空軍作一場友誼賽，爲檢閱實力，該隊今日下午六時半在啓德球場舉行。全體職、球員於五時半前在會所齊集出發，啓德空軍則在九龍碼頭用專車迎接一行二十餘衆，楊偉業、廖戩添等都榜上有名，渣甸赴英之張子岱屆時亦隨軍渡海。名單如下：

領隊：蘇國興、郭徵；管理：郭永掌；教練張金海；幹事黃河；隊醫梁仲偉；隊長余耀德。

選手：李德桐、周啓杰、楊偉業、曾錦光、張子岱、張子慧、劉煥濤、黃戩添、薛沛然、陸炳耀、劉居…、梁德森、李松光、羅…

【又訊】昨天下午六時許，張金淮、余耀德等召集甲組球員在港會場館開秘密座談會，參加者有陸炳耀、馮紀魂、李嘉光、張文治、張子文、劉煥濤、周杰、張紀良、曾錦光、李德桐等。在傑志變遷不得志的黃國基昨天也有到會。

・金・孔・

路邊走筆

亞子吃黃連

香港參加默賽，一年不如一年，這一屆，連新加坡也不把它放在眼內。開題發於足總手下沒有一支可以完全命的「正規軍」；因人成事，東拼西湊，其不餘鈴掉埋者，雖矣！

坐言而不起行

中華某老臣前日發言要取消游藝部，其復與大計爲邀請郭琳褒復出，實事求是來搞好足球部。想不到僅僅隔了一天，一些老臣又告縮沙了。

以足球與家，以游藝敗家，熱心中興之士，荷目時艱，有決心而乏勇氣，誰說形勢比人強？

胸無大志

中華下屆組班的兩套計劃：（一）復升甲組，經費一盤；（二）維持現狀，入撇足矣云云。

只欠兩撇之數而不作升班打算，豈非可惜！

・健虎・

伍球深八日返港

【又訊】昨據新加坡消息：傑志領軍人馬之伍球深將於八月八日乘國泰航機返港，協助黃經緯處理有關黎巴嫩隊訪港的一切事務。

・麒・

華水球賽用武無地

香港泳總主辦的公開水球聯賽，原定昨晚有一場在港府泳池舉行，爲甲組中青對海天，但因天文台懸出強風訊號，臨時改期，聽後擇期補賽。

中華業餘泳聯主辦的公開華人水球聯賽，現因港府泳池借用發生問題，賽會將在日間召開會議，商討另覓場地舉行。

馬來亞羽球賽
莊友明重奪標

怡保一日消息：馬來亞公開羽毛球錦標賽，今夜最後決賽，前全英羽球冠軍、馬來亞湯姆士杯選手莊友明以二比〇擊敗印尼湯杯選手愛迪尤索夫，重奪馬來亞單打冠軍。

修頓籃球錦標賽
八日起恢復上演

修頓籃球錦標賽，因四強賽暫停，昨公佈定於八月八日恢復上演，A、B、C組負方華南對公民，自由城對組勝方自力對流星。

陸軍與九巴約定每周作友誼兩場
首次比賽已定十日舉行

接洽九巴教練楊根保目前去函陸軍總部負責人，力。九巴與陸軍最近作一場友誼賽，以資檢閱實力。昨天已獲陸軍答覆，約定這場比賽於本月十日下午五時半舉行，場地還未決定。

陸軍總部在覆信中透露，該隊最近已精選了十五名好手，將於月間進行鍛鍊。爲了切磋技術，擬因本月份開始直到年底爲止，邀請九巴每周作練習比賽兩場。雙方現已擬定每場比賽，每隔十五分鐘可以換人，務使正、副選球員都有施展身手的機會。經過多場練習賽之後，便可以安排出一個理想的陣容來。

・夏・凡・

都城戲院　今天最後　桃花淚

麗聲皇都　今天仍映　尤伯連納　姬簡杜　風流冤家　Once More, With Feeling!

利舞台　普慶　今天四場　2:30 5:20 7:30 9:40　百萬軍中龍虎鬥

樂聲　連日滿座今續映　萬劫佳人　The Story Of Ruth

新華豪華　今天獻映　百戰雞逢一巨片！　血戰古城

娛樂　今天最後四場　香閨情殺案　CHANCE MEETING

國泰　今天第三十日　European Nights

明新花店　電話：二四六八四

分類廣告　每天二元　電話48108

中原電器版公司　工作快捷　價格相宜　電話：四一九一二二

館醫教趙　父子

黃國榮

靈孕避　無壞身體一瓶有效　均有代理

聘職員

請撥電話　惠刊廣告　四八一〇八

巴紗出口傳說紛紜 港棉紗市昨起波瀾

有些說由本月起停出口四個月 但證實准廠家輸出產品四分一

【本報訊】盛傳巴基斯坦暫停棉紗出口消息，昨天在進口紗市已引起了反應，巴紗每包報升五至十五元，部份牌子紗賣方甚至暫停放出貨盤。

市上傳說巴基斯坦自八月一日起暫停棉紗輸出四個月，即一直到今年年底巴方都不輸出棉紗。對港商八月一日以前向巴方訂成的貨，如信用證已開出，巴方將繼續付來，否則作罷。上述傳說在上週末已開始有人透露出來，但無法證實。昨天有一家進口商行表示去電巴方查詢結果，證明確有其事。

但是，熟悉巴基斯坦情況的進口紗商對上述傳說昨天仍表懷疑，理由是巴當局不會輕易自行削減外匯收入，如果要停止輸出棉紗，巴當局大可把現行給予輸出棉紗的商人以百分之十同頭外匯的獎勵辦法取消，自會收到減少輸出棉紗的效果。一方面獎勵輸出，一面又暫停輸出，這種做法是互相矛盾的。

前天本版談道巴當局限定棉紗主要產地的西巴基斯坦商，先要把棉紗運供東巴基斯坦織造廠應用一事，從巴商來信中已獲進一步證實無訛。有消息說，今後巴廠家只容許將本身產品百分之二十五運銷出口，餘百分之七十五留供本地織造廠應用。這一消息也未獲證實。

三家棉紗進口商昨天均未有收到巴商的棉紗實盤。但紗商認爲這種情形還不能夠說明巴紗確已暫停輸出。因爲近來巴紗訂價一直高過香港市價，巴商向港報盤成交希望小，報價早已不大積極。

在傳說紛紜之中，巴紗市價昨天是拔……

巴紗每包升五至十五元

下價紗賣盤昨暫停放出

……市場一、二〇〇八包，二月份一、一五、五九二包，四月份一九、四二〇包……

日本貨大量向星馬傾銷

今年五個月輸去貨值 爲十年來第二高紀錄

【星洲二日航訊】……

以每擔一百八十五元沽出五件，福州菰米亦售出數件，每擔六十元。昨天購買上述乾果雜貨的商人，都是本地拆家。

五家新工廠 澳門准開辦

……

經濟新聞

美廢鐵低價銷台日

香港廢鐵去銷銳減

拆船業亦已受到大影響

【本報訊】美國鋼鐵工業生產衰退，大批美國廢鐵降價向日本、台灣推銷，已影響到這兩地購買香港廢鐵銳減。

據貿易商消息，日本最近向美國買入廢鐵三十萬噸，價格爲每噸C.I.F.四十八美元，台灣亦於上月初買入美國廢鐵九千噸，跟着美國又再放出一萬五千噸的賣盤。第一宗生意的成交價爲每噸五十美元，第二宗已減爲四十五美元。

正因爲美國降價推銷廢鐵，所以現在台灣向香港購貨已陷於停頓。據悉，此間銷往台灣較多的中雜鐵，今年初售價爲每噸一百六十元，現已跌至一百四十元；同一時期內的下雜鐵，更由每噸一百四十元跌至九十元到一百元。

據悉，現在日商領取官方外匯來港購買廢鐵，已比前減少一半。新近有些廢鐵運往日本，只是以易貨方式成交的。

由於廢鐵生意不佳，今年來香港拆船業的業務，亦已比去年大爲遜色了。日本現決定在今後兩年內，拆卸本國的舊船五十八萬噸，這使香港舊船板銷往日本的希望更覺渺茫。

拷貝紙成千二令

市價欲升仍乏力

【本報訊】印尼客商繼續扯購挪威拷貝紙，成價仍無力扳升。黄板紙和有光紙細盤成交仍暢。

據紙商消息，印尼客商自上週在市上扯去挪威拷貝紙約二千多令後，昨天又繼續吸去一千二百令，全爲二五乘四四吋貨，大盤成價每令爲十五元五毫至十五元八毫。紙商認爲照此價格沽貨，貨主多無利可圖的，因目前訂價每噸C.I.F.香港仍爲一百五十九英鎊，每令約爲十五元八毫。聞說現在落單交貨期也較遠。

黄板紙最近來貨不多，而本地消費量仍能保持一定數量，尤其是最近數天來細盤拆成稍轉多，故市價多成定。光色、白有光紙亦漸踏入市銷旺月。連日本地用家扯購增多，內地十七磅半白有光紙每令成八元二毫至八元三毫。日本白有光紙每令八元五毫，但成交不多成八元八毫。

台糖繼續運來

港糖市昨轉穩

拆價跌一元至元半

【本報訊】昨日香港糖市轉軟，價亦略順。

近來糖市反覆較大，主要原因是各貨價位已高，一有些什麼消息傳出，都可能使市情發生變化。事實上，近來香港糖價漲幅已達兩成多，比諸產區訂價和國際原糖價上漲一成多都要來得厲害。

今後數天內台灣特砂將會有較多運到，而昨天亦約有二百噸日本幼砂運到交花，有些商人急於賣貨，故造成糖價轉順。台灣特砂拆價，昨由每擔四十七元降爲四十六元半以至四十六元。日本幼砂的拆價，有些商號亦已按低爲四十五元半。

太古S．G．幼砂，昨有小量配售給各家批發商行，但大盤已再提高，由上月底的每擔四十四元三毫提高至四十五元六毫。準昨日拆價則仍企住四十六元未變，這意味着拆家的利潤已大大減少了。

國際原糖期貨價轉順。前日古巴糖在紐約的九月份期貨，爲每磅三點三四美仙；十一月期貨爲三點三六美仙；明年三月期貨爲三點二七美仙，均比上週五跌價點零五美仙。但現貨價則企硬每磅三點四美仙，明年一月期貨也站穩三點三三美仙。

蘭州蜜瓜日間到港

【本報訊】首批蘭州白蜜瓜將於日間登場。據果商接獲消息，第一批蘭州白蜜瓜已於上月底付車運出，預計本週內可抵港。

股價多回升

交投却疏落

【本報訊】公衆假期之後，股價多回升，如黃埔船塢、置地和油蔴地小輪先後回升一至二元，此外均益倉和牛奶公司等也比前成高些；只大酒店和屈臣氏等幾種則下跌。

全日股市交易不甚活躍，成交總值僅得一百五十一萬元。

股價上升的：黃埔船塢由一〇七元升至一〇八元，成交一千九百份；均益倉起三毫，以每份十九元八成二千五百份；置地成一八三一元和一八〇元成四百份，分成五六元五和五七元，起五毫至一元；油蔴地小輪以每份一七七元，起一至二元；九龍倉初成二一元五，後成高至二一元八，成三五六二份；電話成六千七百份，價成三七元七五至三八元二五，起二毫半到七毫半；青洲英泥由五二元半升至五三元，成一千份；牛奶公司初成二七元七，後成二七元九，成一千六百份；樹膠信託起二毫，以每份八元四成九千份；……

平湖西瓜千籮清盤

【本報訊】據果商消息，昨天內地西瓜來貨復轉多，上海平湖西瓜昨由船載來一千籮，因貨色好，故即被販商和果欄商人扯購一空，大盤每擔成二十八元。

滑石粉成千噸

廠家吸購原料

【本報訊】近日外來工業原料交投落寞，昨天在部份本港廠家吸納下，滑石粉成交十多噸……

美滙買賣價昨改低

瑞士滙却提高

【本報訊】美滙和瑞士滙銀行買賣價昨日同時調整，前者賣價每百港元比前多兌〇．〇三一二五美元，買價則比前少兌〇．〇三一二五美元；後者亦比前少兌〇．〇六二五瑞士法郎。以下是該兩種外匯調整後之買賣價：

美滙賣價：每百港元兌一七．五美元；買價：電滙一七．六八七五美元，滙單一七．七五美元，三十天期滙票一七．八一二五美元，六十天期滙票一七．九〇六二五美元，九十天期滙票一八美元。

瑞士滙賣價：每百港元兌七四．九三七五瑞士法郎。

泰增米碌出口貼價

每噸增九十銖出口價跟升一鎊

港市米碌售價每擔漲五至七毫

【本報訊】據米商消息：泰國提高米碌出口貼價之說，昨已獲悉證實。故此間米碌價隨即上漲，每擔比前成高五、七毫。

據說，泰米碌的出口貼價本來爲每噸四百五十銖，如果這次提高九十銖的話，即是今後米碌的出口貼價將增爲五百四十銖。因此泰碌的出口價也報起，每噸比前約漲一鎊多些。

昨日此間食米大盤交投暢盛，正盤成出達一萬多包。除米碌外，其他每擔比前成高五至七毫。大米價無大上落。

內地米每擔成價：暹字油占五十元六毫，國字絲苗五十二元四毫，油占五十二元五毫，齊眉五十三元四毫。

泰米和越南米每擔成價：曹美凿舊米五十五元三毫，紅帆船白碌三十元三毫，清華白碌二十七元五毫，藍三光油占三十九元三毫，曹金瓜白米五十六元五毫，紅三喜白米五十一元八毫，黃三塔白米四十九元四毫，曹增糯碌三十六元六毫。

泰鼓勵增購泰米 固佣辦法公佈

【又訊】泰國駐港商務專員昨日說，關於泰國政府爲鼓勵港商增購泰米而設立的回佣辦法，昨天已有詳細情形寄到香港，他準備於今日或明日將這些規例譯成英文，向此間入口商發出通知。

該辦法的內容有如下：

一、凡是港商購買泰米其佔入口配額百分之五十至六十者，每噸可領回佣十二先令。

二、凡是港商購買泰米其佔入口配額百分之六十一至七十者，每噸可領回佣十四先令。

三、凡是港商購買泰米佔其入口配額百分之七十一至八十者，每噸可領回佣十六先令。

五、凡是港商購買泰米佔其入口配額百分之八十一至九十者，每噸可領回佣十六先令。

（五）凡是港商購買泰米佔其入口配額百分之九十一至九十九者，每噸可領回佣十八先令。

六、凡是港商把百分之百的入口配額用於購買泰米者，每噸可領回佣二十先令。

上述辦法適用於本季內港商向泰國訂購的白米，也適用於大米、米碌和糯米。

香港的入口米商共有三十九家，其中有二十六家是經常輸入泰國米的，目前也只有這部分商行可享受購買泰米的「回佣待遇」。

該辦法是特別爲香港的入口米商而設的，至於泰國政府鼓勵馬來亞和新加坡商人增購泰米的辦法，則與此不大相同。主要原因是星、馬沒有設有白米限額進口的制度，而香港則已設立這一制度，故泰米爲了爭銷來香港，所訂立的獎勵辦法也要較具吸引力。

大連黃豆期貨放盤

【本報訊】大連黃豆期貨再放盤，價穩市活。

八月份運來的大連黃豆期貨，昨天放盤發售，即日成出二百餘噸，價格與七月份的期貨相同，即每擔三十四元，碼頭交貨。

據悉，港商前些時訂購七月份運來的大連黃豆及滿倉金黃豆，已裝「星光」輪運來。近日，七月份運來的滿倉金黃豆續有成出，價爲每擔三十四元五毫，碼頭交收。

據商人消息，美國黃豆期貨在美國及歐洲方面的價格，最近均上升。上週間，已在六月底裝船運來而將於本月內抵港的美國黃豆，港商曾購入三百餘噸，價爲每擔三十四元八毫，碼頭交貨。港市美國黃豆現貨市滯，拆每擔三十五元五毫左右。

四川竹笙昨天開盤，共售出約六十斤，其中二級貨每擔（以下同）一萬九千八百元，三級貨一萬七千五百元，四級貨一萬零八百元，五級貨六千二百元。

國產香信及冬菇價穩。昨天，北江級外新香信成交三箱，每擔一千二百六十元；福州香信沽出五箱，每擔一千一百九十元；福州冬菇成出六箱，其中薄菇每擔一千三百二十元，薄菇丁每擔一千二百五十五元。

其他乾果雜貨中，大灰紅棗以每擔七十六元成出七件，湖北湘蓮……

鳳眼果陸續到

【本報訊】新出鳳眼果陸續上市，多爲酒樓商人吸入。

昨天續由江門、容奇、石岐和東莞等運來鳳眼果共數十件，多爲酒樓商人購入，江門貨每擔成六十二元，容奇、石岐及東莞貨每擔均成五十五元。

買家多見利回抛

股票市勢上月續退

部分因時局影響而觀望

【本報訊】七月份香港股市的成交總值續減，計爲四千二百六十九萬二千元。但比去年同月仍高出三百六十八萬四千元。

綜計今年一月至七月股市的成交總值，爲五億三千三百六十九萬一千元，比去年全年還要多一億六千三百零九萬三千元。

上月股市成交減，市情亦轉弱，這主要是由於部分投資者見利回抛所造成，與銀根緊的關係還是較小的。比利時軍侵略剛果以及其他一些時局緊張的消息，也影響到買家的採觀望態度。

紗廠股在七月上半月內買客突增，價亦上升。但其後成交量與價格均減降了。

滙豐銀行的行規現已修訂。現在該銀行的股票，已可用任何普通方式轉讓，並可毋得董事局批准。七月底股市收市時，大勢堅穩。

上月各類股票的走勢如下：

銀行、保險股——滙豐股票續有需求，價格少變，但於仁保險成交已轉減。

投資公司——這類股票仍有客感興趣，價錢甚少上落。

航業股——會德豐的成交量與價格均上升，但其他股票則少人問津。

船塢、貨倉股——這類股票成交有限，價亦降低。

置地、酒店股——這類股票活動力減弱，價格無大變化。

公用事業股——買賣漸疏落，成價趨低。

工業股——除香港麻纜股價大起之外，該類股票價格多告下跌。

雜項股——惠保打……

……

鈔跌金疲

【本報訊】美鈔開市五六九．三，收市五六八．八七五；最高開市價，最低五六八．七五。去息四毫。菊收二萬美元。

美滙開市五七〇．五，最低價曾跌至五七〇，收市五七〇．一二七五。金單則由開市的五六九．七二五跌至收市的五六九．二五。

國際 九龍城 今日獨家獻映

金陵 國民 金華 新舞台 明聲 只映今明

冷暖親情

非夢 奇緣

孝道

今天 盛大聯映

許立審 監製

可憐天下父母心

苦心蓮

琴挑誤

快樂 都城

長春電影製片廠出品彩色愛情故事片

航運

威靈頓城今開星歐 載去貨物一千餘噸

餅乾罐頭食品運歐數量稍轉多

【本報訊】鐵行公司代理的「威靈頓城」輪，將於今日中午開航，前往新加坡、歐洲，該輪由港運出貨物一千餘噸，其中棉織品佔數最多……最近由港付往歐洲……

利來五日開澳洲 已接貨千二百噸

該輪明泊九龍倉橋落貨

高麗熊今開

巴拿馬丸 昨已開日

貨物六百餘噸 赤倉山丸南運

裕風抵港日期 可提早於五日

中太開始接受訂位貨

成洋丸改明到 日聖丸今日到

奧拔拉 昨運出蓖麻籽

……六日抵港。起落貨物後將於當晚轉開往西貢、曼谷。

天祥洋行代理的「馬尼拉丸」，改期於七日由日本抵港，八日開往新加坡、亞丁、塞得港。

截郵時間

今日截郵（星期三）

明日截郵（星期四）

飛機時刻

（如需了解有無臨時變更，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

日航：東京來，上午七時五十分到。菲航：馬尼拉來，下午四時十五分到。國泰：台北來，午一時零五分到；金邊來，下午五時廿五分到；新加坡、曼谷來，晚上十時四十分到。泛美：曼谷來，下午四時二十五分到。英國海外：倫敦、加爾各答來，下午四時四十分到。快達：悉尼、馬尼拉來，下午五時十分到。

今日離港班機

菲航：往馬尼拉，下午五時開。泛美：往曼谷……

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
西必通	SARPEDON	神戶上海	8月5	太古
安德山	AUNGTHITSA	北朝鮮	8月5	聯益
妙鈴	PIONEER MUSE	紐約	8月5	美輪
北佐諾士	PATROCLUS	日本	8月5	太古
保高達	BOGOTA	歐洲新加坡	8月5	寶隆
三河丸	MIKAWA MARU	日本	8月5	天祥
沙丹拿	SIRDHANA	日本	8月5	鐵行
裕風	CLYDEBREEZE	青島天津上海	8月5	中太
華斯基	ADOLF WARSKI	歐洲新加坡海防	8月5	華夏
刁多	TUDOR	美國	8月5	多利順
摩羅利來克	MALLORYNLYKES	美國	8月5	總統
印度怡美利	REBEVERETT	曼谷	8月5	福來
神川丸	KAMIKAWA MARU	日本	8月5	太平
雅紳州	STATE OF ASSEN	新加坡	8月5	東方
沃馬利亞	UMARIA	日本	8月6	鐵行
德生	TAK SANG	加爾各答新加坡	8月6	渣甸
旭丸	ASAHI MARU	日本	8月6	太平
恒信	JUNO	婆羅乃	8月6	澳洲
海捷	HAI JYE	婆羅乃	8月6	宇宙
四川	SZECHUEN	基隆	8月6	太古
彰德	CHANGTE	澳洲馬尼拉	8月6	太古
平島丸	HIRASHIMA MARU	日本	8月6	巴拉多
東豪	EASTERN ARGOSY	澳洲	8月6	渣甸
威百隆	WAIBALONG	曼谷	8月6	渣華
多利得	TOCANSA	美國	8月6	順昌
普樂總統	PRES. POLK	美國日本	8月6	總統
攝津丸	SETTSU MARU	日本	8月6	天祥
愛達士	ALTIS	日本	8月6	新興行
馬尼拉丸	MANILA MARU	日本	8月7	天祥
東韻	EASTERN MUSE	新加坡	8月7	渣甸
廣西	KWANGSI	西澳洲新加坡	8月7	太古
	NORTH VISCOUNTESS	美國	8月7	太平洋
海利	HAI LEE	日本	8月7	多利順
榮川丸	EISEN MARU	金邊	8月7	福來
漢堡丸	HAMBURG MARU	日本	8月7	東方
日本	JAPAN	歐洲馬尼拉	8月7	太平
邊力希	BENNACHIE	歐洲新加坡	8月7	邊行
太平	TAI PING	美國	8月7	多利順
順泰	SHUN TAI	暹羅曼谷	8月7	捷順
歐華吉	OUWERKERK	日本	8月7	渣華
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	日本	8月8	渣甸
大元丸	TAIGEN MARU	日本	8月8	太平
喈士來克	JESSE LYKES	美國	8月8	總統
浙江	CHEKIANG	門司	8月8	太古
忌連路芝	GLENORCHY	英國新加坡	8月8	渣甸
湖南	HUNAN	孟加錫	8月8	太古
越南	VIETNAM	歐洲馬尼拉	8月8	法郵
渣華郵	JAVA MAIL	西雅圖	8月8	福來
漢陽	HAN YANG	神戶	8月8	太古
威健	VIGAN	美國馬尼拉	8月8	美邦
照玉丸	TERUTAMA MARU	日本	8月8	巴拉多
日產丸	NISSAN MARU	日本	8月8	巴拉多
墨西哥丸	MEXICO MARU	日本	8月8	東方
富寧	FUNING	門司	8月8	太古
芬灣	FERNBAY	美國	8月8	多利順
熱海丸	ATAMI MARU	歐洲新加坡	8月9	天祥
鄱陽	PO YANG	天津青島	8月9	太古
富山丸	FUZAN MARU	日本	8月9	太平
海德	HALLDIS	新加坡	8月9	多利順
天星	STAR ARCYONE	日本	8月9	福來
明俊丸	MEISHUN MARU	日本	8月9	東來
	JAGMATA	仰光	8月9	新興行
三雲丸	MIKUMO MARU	菲律賓	8月9	洛士利
利芬士泰	REIFENSTEIN	日本	8月9	捷成
士打萬達民	STRAAT VAN DIEMEN	日本	8月9	渣華
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	日本	8月9	捷成
彭達高打	PENTAKOTA	加爾各答仰光新加坡	8月9	鐵行
文農	MEMNON	英國新加坡	8月9	太古
芝錦碧	TJIKAMPEK	日本	8月9	渣華
日昌丸	NISSHO MARU	日本	8月9	巴拉多
東海丸	TOKAI MARU	日本	8月9	東方
萬壽山丸	MANJUSAN MARU	日本	8月9	東來
新嘉坡	SINGAPORE	日本馬尼拉	8月10	鐵行
利達士	LAERTES	美國馬尼拉	8月10	太古
興立	HENRIK	山打根	8月10	多利順
多馬	TOMAR	歐洲新加坡	8月10	多利順
來利碧琪	LLOYD BAKKE	美國馬尼拉	8月10	鐵行
常島丸	TSUNESHIMA MARU	日本	8月10	巴拉多
樂斯馬士基	RAS MAERSK	日本	8月10	捷成
澳加馬士基	OLGA MAERSK	美國馬尼拉	8月10	捷成
湖北	HUPEH	新加坡	8月10	太古
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	日本	8月10	東方
寶樹雲	BOISSEVAIN	南非南美	8月11	渣華
堅拿	KINA	日本	8月12	寶隆
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	澳洲	8月12	鐵行
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	8月12	捷成
長浦丸	MAGAURA MARU	喀喇嗤新加坡	8月12	巴拉多
卡馬來	KARMALA	日本	8月13	鐵行
阿加地亞	ARCADIA	美國日本	8月13	鐵行
菲島怡美利	NOREVERETT	曼谷	8月13	福來
	MACHEON	日本	8月13	太古
飛鷹	FLYING EAGLE	美國歐洲新加坡	8月13	和捷

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
漢堡	HAMBURG	安特衞普鹿特丹漢堡	8月5	捷成
美利	MALAIS	安特衞普漢堡倫敦	8月5	法郵
北佐諾士	PATROCLUS	格拉斯哥利物浦	8月6	太古
攝津丸	SETTSU MARU	利物浦漢堡安特衞普	8月6	天祥
普樂總統	PRES. POLK	馬賽熱那亞	8月7	總統
天美士	THEMIS	安特衞普漢堡奧斯陸	8月8	多利順
漢堡丸	HAMBURG MARU	倫敦漢堡安特衞普	8月8	東方
歐華吉	OUWERKERK	比荷西德	8月8	渣華
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	倫敦鹿特丹漢堡	8月9	渣甸
利芬士泰	REIFENSTEIN	馬賽安特衞普漢堡	8月10	捷成
邊力希	BENNACHIE	利物浦侯路	8月11	邊行
愛華麗	AVALA	歐洲	8月12	華林
堅拿	KINA	安特衞普鹿特丹奧斯陸哥本哈根	8月13	寶隆
阿加地亞	ARCADIA	倫敦	8月14	鐵行
新嘉坡	SINGAPORE	倫敦漢堡安特衞普	8月15	鐵行
沙班	SABANG	安特衞普漢堡奧斯陸	8月15	太平
奧華利	OVERIJSEL	安特衞普鹿特丹漢堡	8月16	渣華
馬芝安	MACHAON	格拉斯哥利物浦	8月16	太古
大連娜	TIRRANNA	馬賽鹿特丹漢堡奧斯陸	8月18	多利順
越南	VIETNAM	馬賽	8月20	法郵
忌連那尼	GLENARTNEY	倫敦鹿特丹漢堡	8月20	渣甸
邊羅文	BENLOMOND	倫敦鹿特丹漢堡	8月21	邊行
施連拿	CELLINA	意大利	8月22	天祥
快富	FRANKFURT	法荷西德	8月23	捷成
淺間丸	ASAMA MARU	倫敦漢堡鹿特丹安特衞普	8月23	天祥
吳臣總統	PRES. JACKSON	馬賽熱那亞	8月24	總統
忌連芬士	GLENFINLAS	倫敦鹿特丹漢堡	8月24	渣甸
施蘭	ZEELAND	西德荷比	8月25	渣華
廣州	CANTON	倫敦	8月26	鐵行
維多利亞	VICTORIA	意大利	8月27	天祥
依沙士泰	ISARSTEIN	安特衞普鹿特丹漢堡	8月28	捷成
邊那雲	BENAVON	英國漢堡	8月29	邊行
日本	JAPAN	安特衞普鹿特丹漢堡奧斯陸	8月29	太平
愛邊娜	ELPENOR	倫敦漢堡鹿特丹	8月30	太古
大安美	DIOMED	利物浦	8月30	太古
紐加素城	CITY OF NEWCASTLE	倫敦漢堡鹿特丹	8月30	銀行
邊拿威士	BENNEVIS	利物浦荷蘭西德	8月31	邊行
忌連路芝	GLENORCHY	倫敦鹿特丹漢堡	9月8	渣甸

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
西貢丸	SAIGON MARU	加爾各答	8月5	東方
昌和丸	SHOWA MARU	科倫坡	8月5	海來
漢堡	HAMBURG	科倫坡	8月5	捷成
沙丹拿	SIRDHANA	加爾各答	8月5	鐵行
三河丸	MIKAWA MARU	吉大港加爾各答	8月6	天祥
攝津丸	SETTSU MARU	蘇彝士	8月6	天祥
北佐諾士	PATROCLUS	亞丁	8月6	太古
東英	EASTERN SAGA	吉大港加爾各答	8月6	渣甸
普樂總統	PRES. POLK	科倫坡孟買喀喇嗤	8月7	總統
馬尼拉丸	MANILA MARU	亞丁塞得港	8月8	天祥
沃馬利亞	UMARIA	孟買波斯灣	8月8	鐵行
天美士	THEMIS	亞丁塞得港	8月8	多利順
歐華吉	OUWERKERK	亞丁塞得港	8月8	渣華
漢堡丸	HAMBURG MARU	亞丁塞得港	8月8	東方
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	亞丁塞得港	8月9	渣甸
照玉丸	TERUTAMA MARU	科倫坡	8月9	巴拉多
日產丸	NISSAN MARU	孟買喀喇嗤	8月9	巴拉多
三笠丸	MIKASA MARU	孟買喀喇嗤科倫坡	8月9	天祥
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	印度巴基斯坦	8月10	捷成
天星	STAR ALCYONE	孟買喀喇嗤	8月10	福來
利芬士泰	REIFENSTEIN	科倫坡	8月10	捷成
邊力希	BENNACHIE	亞丁塞得港	8月11	邊行
愛華麗	AVALA	孟買亞丁	8月12	華林
澳加馬士基	OLGA MAERSK	蘇彝士	8月12	捷成
堅拿	KINA	亞丁塞得港	8月13	寶隆
裕風	CLYDE BREEZE	科倫坡	8月14	中太
新嘉坡	SINGAPORE	亞丁塞得港	8月15	鐵行
沙班	SABANG	亞丁塞得港	8月15	太平
北后	NORTH QUEEN	蘇彝士	8月15	太平洋
奧華利	OVERIJSEL	亞丁塞得港	8月16	渣華
暹羅怡美利	LENEVERETT	加爾各答吉大港	8月16	福來
馬芝安	MACHON	亞丁	8月16	太古
恒生	HANG SANG	加爾各答吉大港	8月17	渣甸
孖馬	TWIN HORSE	科倫坡	8月17	巴拉多
大連娜	TIRRANNA	亞丁塞得港	8月18	多利順

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
海明	HAI MENG	曼谷	8月5	多利順
西貢丸	SAIGON MARU	新加坡	8月5	東方
昌和丸	SHOWA MARU	新加坡	8月5	海來
利來	NELLORE	山打根	8月5	鐵行
亞美宜	AMONEA	金邊	8月5	德和
保高達	BOGOTA	馬尼拉	8月5	寶隆
漢堡	HAMBURG	新加坡	8月5	捷成
上海丸	SHANGHAI MARU	海防	8月5	泰山
美利	MALAIS	馬尼拉西貢	8月5	法郵
成洋丸	SEIYO MARU	馬尼拉	8月5	東方
浩生	HO SANG	斗湖	8月5	渣甸
沙丹拿	SIRDHANA	新加坡檳榔	8月5	鐵行
刁多	TUDOR	曼谷	8月6	多利順
海皇	HOI WONG	新加坡檳榔	8月6	捷順
北佐諾士	PATROCLUS	新加坡	8月6	太古
攝津丸	SETTSU MARU	新加坡	8月6	天祥
三河丸	MIKAWA MARU	曼谷新加坡檳榔	8月6	天祥
旭丸	ASAHI MARU	西貢曼谷	8月6	太平
夏利臣	HERMOD	山打根	8月6	多利順
安德山	AUNGTHITSA	新加坡仰光	8月6	聯益
東英	EASTERN SAGA	新加坡	8月6	渣甸
大中山	TAICHUNGSHAN	金邊	8月7	順昌
日隆丸	NICHIRYU MARU	古晉詩巫山打根	8月7	華成
愛達士	ALTIS	新加坡仰光	8月7	新興行
西必通	SARPEDON	新加坡印尼	8月7	太古
普樂總統	PRES. POLK	西貢新加坡	8月7	總統
平島丸	HIRASHIMA MARU	新加坡	8月7	巴拉多
多利得	TOCANSA	西貢	8月7	順昌
德生	TAK SANG	星洲三埠	8月8	渣甸
馬尼拉丸	MANILA MARU	新加坡	8月8	天祥
沃馬利亞	UMARIA	新加坡	8月8	鐵行

汕頭·上海·天津線

船名		開往港口	月日	公司
東豪	EASTERN ARGOSY	上海	8月7	渣甸
芝大隆	TJITARUM	上海	8月9	渣華
東韻	EASTERN MUSE	上海	8月9	渣甸
湖南	HUNAN	天津青島	8月11	太古

基隆·釜山·日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
保高達	BOGOTA	日本	8月5	寶隆
芝渣連加	TJITJALENGKA	日本	8月5	渣華
士打茂三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	日本	8月5	渣華
印度怡美利	REBEVERETT	沖繩釜山日本	8月6	福來
摩羅利來克	MALLORY LYKES	基隆日本	8月6	總統
必利	BREDE	日本	8月6	新興行
華斯基	ADOLF WARSKI	日本	8月7	華夏
東豪	EASTERN ARGOSY	日本	8月7	渣甸
月球	MOON	日本	8月8	集豐
四川	SZECHUEN	基隆	8月8	太古
東方貿易	ORIENTAL TRADER	日本	8月9	美邦
廣西	KWANG SI	日本	8月9	太古
彰德	CHANGTE	日本	8月9	太古
越南	VIETNAM	日本	8月9	法郵
熱海丸	ATAMI MARU	日本	8月10	天祥

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
美利	MALAIS	卡薩布蘭卡	8月5	法郵
東海丸	TOKAI MARU	東非	8月10	東方
富山丸	FUZAN MARU	西非	8月11	太平
士打萬達民	STRAAT VAN DIEMEN	南非	8月11	渣華
亞拉斯加丸	ALASKA MARU	西南非	8月11	東方
芝錦碧	TJIKAMPEK	東非	8月11	渣華
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	西南非	8月13	捷成
	PROVENIERSSINGEL	西南非	8月14	寶隆
沙班	SABANG	卡薩布蘭卡	8月15	太平
芝大隆	TJITARUM	南非	8月17	渣華
和光丸	WAKO MARU	東南非	8月23	東方
芝渣連加	TJITJALENGKA	南非	8月24	渣華
萬希士吉	VAN HEEMSKERCK	西非	8月24	渣華
利雲賓	RIVERBANK	東南非	8月28	銀行
瑞陽丸	ZUIYO MARU	東南非	8月31	洛士利

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
妙鈴	PIONEER MUSE	美國	8月6	美輪
佐賀丸	SAGA MARU	美國	8月6	洛士利
摩羅利來克	MALLORY LYKES	美國	8月6	總統
芬崖	FERNCLIFF	洛杉磯紐約波士頓	8月6	多利順
神川丸	KAMIKAWA MARU	美國	8月7	太平
大元丸	TAIGEN MARU	加拿大美國	8月9	太平
墨西哥丸	MEXICO MARU	美國	8月9	東方
東方貿易	ORIENTAL TRADER	美國	8月9	美邦
	NORTH VISCOUNTNESS	美國	8月9	太平洋
喈士來克	JESSE LYKES	新奧爾良	8月9	總統
威健	VIGAN	加拿大	8月10	美邦
士打萬達民	STRAAT VAN DIEMEN	南美	8月11	渣華
澳加馬士基	OLGA MAERSK	加拿大美國	8月12	捷成
喜馬拉雅	HIMALAYA	加拿大美國	8月14	鐵行
飛鷹	FLYING EAGLE	舊金山紐約	8月14	和捷

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
利來	NELLORE	澳洲	8月5	鐵行
西必通	SARPEDON	西澳洲	8月7	太古
新疆	SINKIANG	那魯島海洋島	8月8	太古
東后	EASTERN QUEEN	悉尼	8月11	渣甸
浙江	CHEKIANG	南太平洋	8月12	太古
來利碧琪	LLOYD BAKKE	西澳洲	8月12	鐵行
金馬來	KARMALA	澳洲	8月14	鐵行
阿加地亞	ARCADIA	悉尼	8月14	鐵行
長沙	CHANGSHA	澳洲	8月18	太古
爹羅士	DELOS	澳洲	8月19	天祥

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時37分	7時39分	上午 6時32分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午 1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分
深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午 1時26分	下午 4時21分	上午 8時20分	上午11時17分
下午 4時35分	下午 9時06分	上午 9時45分	下午 2時24分

（內地時間比香港夏季時間遲一個鐘頭）

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU（晨早）	日本	B8	東來
好角	HOEGH CAPE（晨早）	美國	A4	渣華
若島丸	WAKASHIMA MARU（下午四時）	新加坡	B11	巴拉多
士打茂三碧	STRAAT MOZAMBIQUE（下午八時）	南美南非	A2	渣華
亞美宜	AMONEA（下午）	金邊	油蔴地	德和
日聖丸	NISSEI MARU（下午四時）	日本	A13	巴拉多
大阪丸	OSAKA MARU（下午）	新加坡	A	東方

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
海華	HALLVARD（上午八時）	新加坡仰光加爾各答	A16	多利順
永榮丸	EIKEN MARU（下午）	新加坡	A4	洛士利
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU（晚上）	新加坡科倫坡喀喇嗤孟買馬德拉斯	B8	東來
亞美佳	AMARITA（下午）	山打根	油蔴地	德和
濟州	CHEJU（下午）	沖繩釜山日本	B14	海來
高麗熊	KOREAN BEAR（下午）	沖繩島美國	A9	美輪
新川丸	SHINSEI MARU（上午七時）	馬尼拉	B6	海來
美中美	MICHAEL JEBSEN（晨早）	西貢	B11	法郵
威靈頓城	CITY OF WELLINGTON（中午）	新加坡歐洲	A10	鐵行

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
甌治加素	INCHCASTLE	日本	油蔴地	泰山
西貢丸	SAIGON MARU	日本	A	東方
昌和丸	SHOWA MARU	日本	B	海來
利來	NELLORE	日本	九龍倉橋	鐵行
美利	MALAIS	日本	A	法郵
海皇	HOI WONG	汕頭	B	捷順
當娜列地	DONA NATI	美國菲律賓	A	美邦
漢堡	HAMBURG	日本	A	捷成
上海丸	SHANGHAI MARU	日本	油蔴地	泰山
德風	TWEED BREEZE	福州	油蔴地	華夏
成洋丸	SEIYO MARU	日本	B	東方
成文丸	SEIBUN MARU	日本	B	東方
東英	EASTERN SAGA	上海	A11	渣甸
海明	HAI MENG	日本	B	多利順
顯生	HIN SANG	婆羅洲	B21	渣甸
	PRINCIE	山打根	A20	渣甸

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
大阪丸	OSAKA MARU	日本	A	東方
日聖丸	NISSEI MARU	新加坡檳榔	A13	巴拉多
東漢	TONG HAN	新加坡雅加達	B10	大豐行
東平	TONG PENG	新加坡印尼	B20	大豐行
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	B18	振盛行
烈打馬士基	RITA MAERSK	曼谷	A3	捷成
島若丸	WAKASHIMA MARU	日本	B11	巴拉多
邊麥許	BENMACDHUI	亞丁歐洲	九龍倉橋	邊行
邊列地	BENLEDI	馬尼拉宿務	九龍倉橋	邊行
三巴士	SAMBAS	金邊	B17	渣華

鐵行輪船公司

落貨日期

船名	上海	香港	開往港口
利來 NELLORE	—	8月4-5日	山打根，澳洲各埠
沙丹拿 SIRDHANA	—	8月5日	石叻，庇能，仰光，加爾各答
沃馬利亞 UMARIA	—	8月6-8日	石叻，孟買，波斯灣
新嘉坡 SINGAPORE	—	8月10-15日	倫敦，漢堡，鹿特丹，安德衞普
喜馬拉雅 HIMALAYA	—	8月12-14日	檀香山，溫哥華，三藩市，羅省

大中山 S.S. TAICHUNGSHAN 直往金邊 八月五、六、七日落貨 七日下午開行 貴客惠顧請到干諾道西廿四號二樓本公司接洽是荷 電話：四四一九八 四九六一一 順昌航業有限公司啓

星加坡 祺福船務公司 KIE HOCK SHIPPING CO., LTD. SINGAPORE
東漢 客船 M.V. "TONG HAN" 時速十六海浬 即日落貨 四日開往星加坡，椰加達 貴客搭船付貨毋任歡迎
東平 快船 M.V. "TONG PENG" 即日落貨 四日直透開往 星加坡、耶加達、三寶壟、泗水、孟加錫、日里
香港總代理 大豐行有限公司啓 永樂西街一〇二號 電話：四四一〇四六、四三五九八、四三六〇五

裕風快輪 S/S "CLYDE BREEZE" 訂於八月十三日落貨 十四日開行往 仰光 科倫坡等埠 貴客付貨請臨本公司接洽是荷 中太輪船有限公司啓 德成大廈五〇一室 電話：36522, 28248, 31025.

裕風輪收貨人注意 S/S "CLYDE BREEZE" 該輪預期本月五日早由青津滬抵港請各收貨人提早前來辦理提貨手續否則將由本公司起卸入倉一切費用及風火水險由收貨人負責 中太輪船有限公司啓 香港德輔道中德成大廈五〇一室 電話：36522 28248 31025.

UB SB 緬甸航政局 安德山 S.S. "AUNGTHITSA" 石叻 仰光 八月五日落貨 八月六日開行 貴客付貨請駕臨敝公司接洽是荷 總代理：聯益有限公司啓 畢打街新渣甸大廈七〇六室 電話三六四七七・三七六五一

POLISH OCEAN LINES, GDYNIA.
「華斯基」 M.S. "ADOLF WARSKI" 由羅馬尼亞，漢堡，鹿特丹，安特衞普，塞得港，新加坡，海防來。約於八月五日抵港。八月七日開往橫濱，名古屋，神戶。收貨請速來本公司接洽。付貨請至李寶椿大樓五二八室 華聯船務公司接洽。電話：442878，442749 華夏企業有限公司啓。畢打街十四號九樓。電話：二〇三三一。

「德風」輪 S.S. "TWEED BREEZE" 由福州來。約於八月四日抵港，泊油蔴地。請收貨人速來本公司辦理提貨手續。華夏企業有限公司啓。畢打街十四號九樓。電話：二〇三三一。